

IL BAGNO **ALESSI**

dOt

design Wiel Arets

BY

LAUFEN
bathrooms

dOt

design Wiel Arets

Wiel Arets, pozoruhodný mysliteľ, nezávislý architekt a neoddeliteľná súčasť holandskej architektúry, nenásleduje trendy, ani sa nedá ľahko zaradiť. Ako kľúčový zastávca filozofickej disciplíny ontológie spíše než reprezentatívneho prístupu k architektúre (K. Frampton) smereje svá diela k pravidelnosti jejich častí, aniž by pritom bol minimalistou v omezujúcim smysle. Znamená to vysokou úroveň myšlienkovú komplexnosť a zároveň veľké konkrétosti a oslovuje väčšinu ľudí svou skromnosťou a pozornosťou. Je mistrom materiálov ako v ich najhrubšej podobe, tak i v prekvapivo vybraných formách, a centrálny sľub jeho architektúry nespočíva v skulpturálnom alebo ikonickom spracovaní formy, ako je to u mnoha jeho kolegov, ale ide smerom ku kondenzácii a intenzifikácii, čož jsou dôvody špeciálnej aury ľahkosti a konzistencie, ktoré charakterizujú jeho diela. Projekt „dOt“ odráža jednu z jeho charakteristických kompozičných stratégií: útočisko v neobvyklej juxtapozícii, používanie niekedy konvenčných foriem spolu s nekonvenčnými. Výsledok, z môjho pohľadu, vytvára subtilne rafinovaný pocit bezťažky, ktorý je v súčasnom produktovom designu spíše zvláštnosťou..

Alberto Alessi

DOT JAKO KONCEPCIE. Sledujeme-li prostredníctvom nástenných maleb a písomnosti evolúciu artefaktov používaných v kultúre kúpania v posledných niekoľkých tisícročiach, vidíme, že boli len prostriedkom v starostlivosti o telo a nie konečným produktom ako takým. Vždy sa navrhovali výhradne za účelom užívania a preto vyžadovali fyzickú formu, ktorá je funkčná a bez estetického vyjadrenia. Do dneška sa v japonskej kultúre ľudia sprchujú tak, že sedia na malej drevenej stoličke a lejú na seba vodu z dreveného vedra. Nasleduje namydlenie mydlom, vydrhnutie a šampón. Kúpajúci sa potom ponorí do štvorhrannej drevenej vane s veľmi teplou vodou, buď sám, alebo s ďalšími ľuďmi podľa okolností,

Wiel Arets, pozoruhodný mysliteľ, nezávislý architekt a neoddeliteľná súčasť holandskej architektúry, nenásleduje trendy, ani sa nedá ľahko zaradiť. Ako kľúčový zastávca filozofickej disciplíny ontológie skôr než reprezentatívneho prístupu k architektúre (K. Frampton) smeruje svoje diela k pravidelnosti ich častí a pritom nie je minimalistom v obmedzujúcom zmysle. Znamená to vysokú úroveň myšlienkovú komplexnosť a zároveň veľké konkrétosti a oslovuje väčšinu ľudí svojou skromnosťou a pozornosťou. Je majstrom materiálov ako v ich najhrubšej forme, tak i v prekvapivo vybraných formách, a centrálny sľub jeho architektúry nespočíva v skulpturálnom alebo ikonickom spracovaní formy, ako je to u mnohých jeho kolegov, ale ide smerom ku kondenzácii a intenzifikácii, čož jsou dôvody špeciálnej aury ľahkosti a konzistencie, ktoré charakterizujú jeho diela. Projekt „dOt“ odráža jednu z jeho charakteristických kompozičných stratégií: útočisko v neobvyklej juxtapozícii, používanie niekedy konvenčných foriem spolu s nekonvenčnými. Výsledok, z môjho pohľadu, vytvára subtilne rafinovaný pocit bezťažky, ktorý je v súčasnom produktovom designu spíše zvláštnosťou.

Alberto Alessi

DOT AKO KONCEPCIA. Ak sledujeme prostredníctvom nástenných maleb a písomnosti evolúciu artefaktov používaných v kultúre kúpania v posledných niekoľkých tisícročiach, vidíme, že boli len prostriedkom v starostlivosti o telo a nie konečným produktom ako takým. Vždy sa navrhovali výhradne za účelom užívania a preto vyžadovali fyzickú formu, ktorá je funkčná a bez estetického vyjadrenia. Dodnes sa v japonskej kultúre ľudia sprchujú tak, že sedia na malej drevenej stoličke a lejú na seba vodu z dreveného vedra. Nasleduje namydlenie mydlom, vydrhnutie a šampón. Kúpajúci sa potom ponorí do štvorhrannej drevenej vane s veľmi teplou vodou, buď sám, alebo s ďalšími ľuďmi podľa okolností,

horkou vodou, buď sám, alebo s ďalšími ľuďmi podľa okolností, aby si pripravil myseľ na to, čo ho čaká. Pasívna pozícia v sede je typická pre japonský prístup čistenia mysle a tela. Všetky atribúty sú vyladené, a drevo je prednostným materiálom pre tento účel.

„Dot“ je kolekcia, ktorej jednotlivé kroky designu vychádzajú z predpokladu, že jeho individuálne časti by nemali odvracať pozornosť od prania vyčistiť si telo od nečistôt. Každý prvok každej zložky by mal byť v službách relaxácie. V rámci tohoto kruhu, i keď nie je výslovne prítomný, spočíva kľúčový prvok designu určujúci keramické kusy, chrómované časti i nábytok. Formálny idiom je udržaný na minimu a opakuje sa vo všetkých komponentoch, aby zdôraznil najprv pocit odpočinku a až potom vhodnosť pre účel, ktorý dáva dôvod ku komentáru. Cez skosený tvar keramických prvkov, spoločne s kruhom a konštantne sa opakujúci priemer 48 mm u vodovodných batérií a 40 mm u doplnkov, v sobě odrážejú eleganciu sebadisciplíny. Vaňa i umývadlá majú taký povrch, ktorý dovoľuje a dokonca podporuje to, aby sa potreby na umývanie a ďalšie vybavenie umiestnili priamo vedľa výklenku pre prívody vody, a boli ľahko dostupné. Komponenty, z ktorých sa skladajú batérie, majú rovnaký priemer, takže tu nie je hierarchia; to isté platí pre doplnky. Sklenené tabule sprchovej zásteny sa obe vzťahujú k tým istým prvkom a k ich okoliu ako autonómne charakterovému prvku, nesprostredkovanému prvkami, ktoré sú mu cudzie. Teraz by malo byť jasné, že kombinácia všetkých častí kolekcie vychádza z individuálnej sily každej časti, čo má svoju vlastnú úlohu bez toho, aby sa zdalo, že je toho veľa. Nábytok predpokladá formálny idiom kúpeľňového vybavenia, s harmonickým vzťahom naviac. Práve preto dáva všetko dohromady veľmi vyváženú kolekciu, ktorej cieľom je dovoliť nám, užívateľom, plne si vychutnať všadeprítomný prvok našej planéty – vodu.

Wiel Arets

aby si pripravil myseľ na to, čo ho čaká. Pasívna pozícia v sede je typická pre japonský prístup čistenia mysle a tela. Všetky atribúty sú vyladené, a drevo je prednostným materiálom pre tento účel.

„Dot“ je kolekcia, ktorej jednotlivé kroky designu vychádzajú z predpokladu, že jeho individuálne časti by nemali odvracať pozornosť od prania vyčistiť si telo od nečistôt. Každý prvok každej zložky by mal byť v službách relaxácie. V rámci tohoto kruhu, i keď nie je výslovne prítomný, spočíva kľúčový prvok designu určujúci keramické kusy, chrómované časti i nábytok. Formálny idiom je udržaný na minimu a opakuje sa vo všetkých komponentoch, aby zdôraznil najprv pocit odpočinku a až potom vhodnosť pre účel, ktorý dáva dôvod ku komentáru. Cez skosený tvar keramických prvkov, spoločne s kruhom a konštantne sa opakujúci priemer 48 mm u vodovodných batérií a 40 mm u doplnkov je zmyslom odrážať eleganciu sebadisciplíny. Vaňa i umývadlá majú taký povrch, ktorý dovoľuje a dokonca podporuje to, aby sa potreby na umývanie a ďalšie vybavenie umiestnili priamo vedľa výklenku pre prívody vody, a boli ľahko dostupné. Komponenty, z ktorých sa skladajú batérie, majú rovnaký priemer, takže tu nie je hierarchia; to isté platí pre doplnky. Sklenené tabule sprchovej zásteny sa obe vzťahujú k tým istým prvkom a k ich okoliu ako autonómne charakterovému prvku, nesprostredkovanému prvkami, ktoré sú mu cudzie. Teraz by malo byť jasné, že kombinácia všetkých častí kolekcie vychádza z individuálnej sily každej časti, čo má svoju vlastnú úlohu bez toho, aby sa zdalo, že je toho veľa. Nábytok predpokladá formálny idiom kúpeľňového vybavenia, s harmonickým vzťahom naviac. Práve preto dáva všetko dohromady veľmi vyváženú kolekciu, ktorej cieľom je dovoliť nám, užívateľom, plne si vychutnať všadeprítomný prvok našej planéty – vodu.

Wiel Arets

ILBAGNO **ALESSI**

dot

design Wiel Arets

Neobičan graditelj, samostalan mislilac i sastavni dio nizozemske graditeljske pozornice, a istovremeno slučaj za sebe, Wiel Arets ne slijedi trendove, niti ga se može lako kategorizirati. Glavni zagovornik više ontološkog nego li tipičnog pristupa arhitekturi (K. Frampton), njegov rad smjera ka pravilnosti dijelova, bez minimalizma u pojednostavljenom smislu. Obuhvaća visoku razinu intelektualne složenosti a istovremeno je vrlo stvaran te se većini ljudi obraća jednostavno i s pozornošću. Majstor umjetnik za građu u njena oba oblika, sirovom i vrlo istančanom, središnja polazna postavka njegove arhitekture ne zadržava se na kiparskom ili slikovnom prikazu oblika kao kod mnogih njegovih kolega, nego teži ka zgušnjavanju i povećanju, iz čega nastaje posebna svjetlosna aura i jedrost koji obilježavaju njegov rad.

Kupaonski projekt «Dot» odražava jednu od njegovih karakterističnih strategija kompozicije: pribjegavanje neobičnim sučeljavanjima i povremeno korištenje uobičajenih oblika s onima neobičnima. Rezultat je, po mom mišljenju, istančano dovršen dojam lakoće.

Alberto Alessi

DOT KAO KONCEPT. Promatramo li razvoj prvotnih rukotvorina korištenih u kulturi kupanja posljednjih nekoliko tisuća godina kako su stigli do nas preko zidnih slikarja i pisama, vidimo da su oni tek sredstva za njegu tijela, a ne sami sebi svrha. Uvijek su bili dizajnirani s mišlju o namjeni te im je trebao fizički oblik, funkcionalan no estetski bezizražajan. U japanskoj se kulturi dan danas tuširanje obavlja sjedeći na maloj drvenoj stolici i sipajući vodu iz drvene kablance po glavi i tijelu. Potom slijedi sapunanje, ribanje losionom i pranje šamponom. Kupač se zatim namače u četvrtastoj drvenoj kadi s vrelom vodom, bilo sam ili u društvu,

Wiel Arets - edinstveni arhitekt, neodvisni mislec in nepogrešljivi član nizozemske arhitekturne scene, a hkrati tudi primer zase - ne sledi trendom, niti ga ni moč enostavno uvrstiti. Je glavni zagovornik ontološkega raje kot reprezentativnega pristopa k arhitekturi (K. Frampton). Njegovo delo teži k pravilnosti delov, pri čemer pa ni minimalistično v smislu redukcije. Obsega visok nivo intelektualne zapletenosti in je hkrati zelo stvarno, s svojo skromnostjo in pozornostjo pa cilja na večino ljudi. Wiel Arets je mojster materialov, tako surovih, kakor tudi v najbolj presenetljivih in prefinjenih oblikah. Osrednja premisa njegove arhitekture ne leži v kiparski ali slikarski obdelavi oblik, kakor to velja za večino njegovih kolegov, temveč teži k zgoščenosti in intenzifikaciji, kar njegovemu delu daje poseben svetlobni sij in konsistenco, ki sta značilni za njegovo oblikovanje. "Dot" projekt izdelave kadi odseva eno izmed njegovih tipičnih kompozicijskih strategij: nenavadne postavitve in uporabo včasih konvencionalnih oblik skupaj z nekonvencionalnimi. Rezultat je po mojem mnenju subtilno prefinjen občutek breztežja, ki ga redko najdemo pri današnjem oblikovanju izdelkov.

Alberto Alessi

DOT KOT KONCEPT.

Če pogledamo evolucijo artefaktov uporabljenih v kulturi nege telesa skozi zadnjih tisoč let, ki jo lahko proučujemo skorajda samo v obliki slik in zapisov, opazimo, da so ti predmeti predstavljali le sredstvo za nego telesa, medtem ko njihov izgled ni igral pomembne vloge. Njihova oblika je že od nekdaj služila svojemu namenu, vendar tedaj estetski izgled ni bil ravno pomemben. V japonski kulturi prhanje še dandanes poteka sede na majhni leseni pručki, pri čemer glavo in telo polivajo z vodo iz lesenega čebrička. Temu sledi miljenje,

ovisno o okolnostima, kako bi se mislima pripravil na buduče dogajanje. Strpljivi sjedeči položaj tipičan je japonski pristop ka pročiščenju misli i tijela. Sve su značajke tome prilagođene, a za tu je svrhu drvo najvažniji element.

«Dot» je zbirka čija zamisao kreće od polazne pretpostavke da njeni pojedini dijelovi ne bi smjeli odvrćati od želje za čišćenjem tijela od prljavosti. Svi sastavni dijelovi svakog proizvoda trebaju služiti opuštanju. Unutar te poveznice krug, iako nije izričito prisutan, je ključna odrednica dizajna keramičkih proizvoda, kromiranih elemenata i jednako namještaja. Birani stil suspregnut je na najmanje i ponavlja se u svim sastavim dijelovima kako bi nastao prvo dojam skladnosti, a tek onda sposobnost za namjeru što je povod za tumačenje. Tako zaobljen oblik keramičkih proizvoda, skupa s krugom i stalno ponavljanim promjerima od 48 mm za slavine i 40 mm za pribor ima namjeru odraziti otmjenoću suzdržanoću. Kada za kupanje i umivaonici imaju potpuno poravnatu gornju plohu što dozvoljava i pomaže smještaju tekućih sredstva za higijenu i druge opreme da budu odmah pri ruci. Sastavni dijelovi od kojih su složene slavine su istog promjera pa nema hijerarhijskog dojma; isto vrijedi za pribor. Staklo kabine za tuširanje odnosi se prema drugim proizvodima i prema okruženju kao jedna nezavisna osobitost. Jasno je stoga da združivanje svih dijelova u zbirci kreće iz pojedinačne snage svakog od njih, gdje svaki odigrava vlastitu ulogu, ali bez nadjačavanja. Namještaj prati birani stil sanitarne opreme, povlačeći se s njom u skladnom odnosu. Sve u svemu, i zbog toga, ova je zbirka dobro uravnotežena s ciljem da svojim korisnicima omogući u potpunosti uživati u savršenom elementu kojeg nudi naša planeta-vodi.

Wiel Arets

temeljito ščetkanje in šamponiranje. Kopalec se nato sam ali pa z drugimi ljudmi namaka v kvadratni leseni kadi v zelo vroči vodi in se pripravlja na prihodnje dogodke. Pasivni sedeči položaj je značilen za japonski pristop k čiščenju duha in telesa. Vsi atributi so posledično torej uglašeni, pri čemer igra les poglavitno vlogo. Dizajn kolekcije »Dot« se torej oddaljuje od načela, ki pravi, da posamezni elementi ne bi smeli odvrćati od želje čiščenja telesa. Komponente vseh predmetov so namenjene sprostitvi. V tem okviru je krog, pa čeprav ni eksplicitno prisoten, ključna oblikovna determinanta pri keramičnih in kromiranih elementih ter pri pohištvu. Formalni slog je omejen na minimum in se ponavlja pri vseh komponentah, v prvi vrsti pa želi izžarevati občutek spokojnosti in šele nato pripravnost za namen. Minimalno zaobljene oblike keramičnih predmetov skupaj s krogom in nenehno se ponavljajočimi premeri pip (48 mm) in galanterije (40 mm) odsevajo eleganco zadržanoću. Popolnoma ravna zgornja ploskev kopalne kadi in umivalnika omogoča in celo spodbuja, da namestimo mila in ter ostale pripomočke poleg sanitarne armature, v dosegu roke. Komponente iz katerih so sestavljene pipe so enakega premera, kar ne daje občutka hierarhije; enako velja za galanterijo. Staklo tuš kabine se odlično ujema z drugimi predmeti in z okolico. Kombinacija vseh elementov v kolekciji je torej nedvomno skupek prednosti posameznih predmetov, ki imajo enakovredno vlogo. Pohištvo prevzema formalni slog sanitarne opreme in je z njo v harmoničnem odnosu. Kolekcija je zatorej odlično uravnotežena, njen namen pa je uporabnikom omogočiti polno uživanje najbolj bistvenega elementa, ki nam ga ponuja naš planet - vode.

Wiel Arets

ILBAGNOALESSI

dot

design Wiel Arets

Egy rendkívüli építész, független gondolkodó és nélkülözhetetlen része a holland építészek közösségének, de ugyanakkor Wiel Arets nem követ trendeket, mégsem könnyű őt osztályozni. Inkább újító kulcsfigura, mint irányzatokat követő az építészetben (K. Frampton), munkája az alkotórészek szabályossága felé tart anélkül, hogy csökkenő érzékenységgel minimalista lenne. Ez magában foglal egy magasszintű intellektuális sokrétűséget, amely nagyon kézzelfogható is; egyszerűséggel és figyelemmel célozza meg az emberek röbbségét. Az anyagok mestere, ezek nyers és meglepően finom formáiban; építészetének fontos elve nem a formák plasztikus vagy ironikus kidolgozásában rejlik, mint számos kollégájánál, de az elmélyülés felé tart, amely a világosság és következetesség auráját megteremtve jellemzi a munkáját. A "DOT" fürdőszoba projekt az egyik jellemző alkotó stratégiáját tükrözi: alig ismert határok felé fordul, - a hagyományos és a szokatlan formákat együtt használja. A végeredmény, - nézetem szerint -, a súlytalanság elmésen kifinomult érzése..

Alberto Alessi

DOT MINT KONCEPCIÓ. Ha nézzük a műalkotások fejlődését, amelyeket a falfestmények és irások formájában ránk maradt fürdő kultúra használt az elmúlt néhány ezer évben, láthatjuk, hogy azok csak a testre összpontosítanak. Ezeket mindig a használatra gondolva tervezték, és egy funkcionális, valóságos formát kívántak esztétikai érték nélkül. Ezidáig a japán zuhany kultúrát egy kis fa számlin ülő, feje fölött tartott vödörből magára vizet öntő alak ábrázolta. Ezt követte a szappanozás, sikálás és sampon. Az egykori fürdőző egy négyzetes fakád forróvizében ült, egyedül vagy másokkal a környezetéből, készülve bármire, ami vár rá. A passzív ülő helyzet tipikus megközelítés a test és lélek megtisztulására Japánban. Minden jellegzetesség ehhez illeszkedett, a fa kiváló anyag volt erre a célra. "Dot" az a kollekcio, amelynek formája kilép abból az előfeltételből, hogy egyes darabjai nem térhetnek el az emberi test tisztálkodásához szükséges igényektől.

Wiel Arets

Arhitect unic, gânditor independent și prezent activ pe scena arhitecturii olandeze dar, în același timp și un caz aparte, Wiel Arets nu urmează trendurile și nu poate fi ușor clasificat într-o categorie sau alta. Fiind un susținător cheie al abordării ontologice în defavoarea celei reprezentative a arhitecturii (K. Frampton), lucrările sale tind spre o regularitate a părților componente fără a fi minimaliste în sensul reductiv. Implică un nivel înalt de complexitate intelectuală fiind, în același timp, extrem de concrete și se adresează majorității oamenilor ce pot da dovadă de modestie și atenție. Maestru al materialelor atât în forma lor brută cât și în cele mai surprinzătoare și rafinate forme, premisa centrală a arhitecturii sale nu rezidă în elaborarea sculpturală a formei așa cum se întâmplă în cazul altor colegi ai săi, ci tinde către o condensare și intensificare care stă la baza aurei speciale de luminositate și consistență ce caracterizează lucrările sale. Poiectul "Dot" reflectă una din strategiile sale compoziționale caracteristice: recurgerea la justapuneri neobișnuite, utilizarea formelor convenționale alături de cele neconvenționale. Rezultatul, în opinia mea, redefiniște un ingenios și subtil sens al imponderabilității care este foarte rar în designul de produs actual..

Alberto Alessi

CONCEPTUL DOT. Dacă privim la evoluția artefactelor folosite în cultura băii în mii de ani, așa cum ne-au fost transmise noua prin picturi sau scrieri, vedem că sunt doar un mijloc pentru întreținerea corpului și nu un scop în sine. Au fost întotdeauna proiectate cu gândul la momentul utilizării și, tocmai de aceea, rezultatul a fost o formă funcțională fără expresie artistică. Până în zilele noastre, în cultura japoneză dușul se face pe un scaun mic din lemn iar apa este turnată dintr-un vas de lemn peste corp. După aceea corpul este uns cu săpun,

lojiune scrub și șampon. Urmează o perioadă de relaxare într-o cadă de lemn pătrată cu apă foarte fierbinte, timp în care gândurile sunt lăsate în voia lor. Poziția statică este tipică pentru abordarea japoneză de purificare a corpului și sufletului. Toate elementele sunt în armonie iar lemnul este elementul primordial folosit în acest scop. "Dot" este o colecție al cărei design iese din premisa că piesele individuale nu ar trebui să distragă atenția de la dorința de a curăța corpul de impurități. Fiecare piesă componentă a fiecărui articol ar trebui să servească relaxării. În acest cadru de referință, cercul, deși nu prezent explicit, este elementul de design cheie pentru piesele ceramice, accesorii și mobilier deopotrivă. Prezența acestui element formal este limitată și se regăsește în fiecare element component al colecției pentru a emana la prima vedere un sentiment de relaxare, după care lasă loc discuțiilor. Astfel, forma ceramicii împreună cu cercul și constanta repetare a diametrului de 48 cm pentru baterii și 40 de cm pentru accesorii reflectă o eleganță reținută. Părțile componente ale bateriilor au același diametru și nu lasă loc ierarhizărilor; la fel și suporturile pentru accesorii. Sticla cabinei de duș relaționează cu celelalte piese și cu ambientul ca un element independent fără a fi mediat de elemente ce ar putea părea străine. Este deja clar că în combinarea pieselor colecției s-a pornit de la forța individuală a fiecărui articol care își joacă propriul rol fără a fi, în același timp copleșitor. Mobilierul își asumă același rol și interacționează armonios cu piesele ceramice. Toate împreună, și din acest motiv, crează o colecție extrem de echilibrată al cărei scop este să permită utilizatorilor să savureze pe deplin elementul suprem pe care planeta noastră îl are de oferit: apa.

Wiel Arets

ILBAGNOALESSI

dot

design Wiel Arets

Nepaprasto talento arhitektas ir nepriklausomas mąstytojas Wielas Aretsas yra neatskiriamas šiuolaikinės Olandijos architektūros elementas, nors ir labai išsiskiriantis iš visumos; jis yra savarankiškas ir nesivaikantis madų, o jo darbus sunku priskirti kuriai nors srovei. Vadovaudamasis daugiau ontologiniu, o ne reprezentaciniu požiūriu į architektūrą (K. Framptonas), jis kuria objektus, kurių elementai pasižymi įprastumu, tačiau ne minimalistiniu paprastumu. Juose esama intelektualinio sudėtingumo ir tuo pat metu konkretumo, kartu atsargiai ir dėmesingai atsižvelgiant į daugumos žmonių poreikius. Kitaip nei daugelis jo kolegų, Aretsas linksta ne į skulptūrinį ar ikonišką formų plėtojimą, o į meistrišką medžiagų, tiek paprasčiausių, tiek rafinuotų jų formų, sutelkimą ir suintensyvinimą, sukurdamas ypatingą lengvumo bei darnos aurą, gaubiančią visus jo darbus. „Dot“ vonios projektas atspindi vieną būdingiausių kompozicinių jo strategijų: neįprastas gretinimas, įprastinių formų derinimas su netradicinėmis. Manau, kad šiuo projektu architektui pavyko sukurti subtiliai rafinuotą lengvumo pojūtį, kuris šiandieninių produktų dizainui nėra labai būdingas..

Alberto Alessi

„DOT“ KONCEPCIJA. Apžvelgę senojoje sienų tapyboje bei rašytiniuose šaltiniuose išlikusią informaciją apie tų laikų priemones, naudotas prausimosi kultūroje per keletą pastarųjų tūkstančių metų, pamatytume, kad jų paskirtis tebuvo tik kūno priežiūra. Juos kuriant svarbiausia buvo naudingumas, tad darbai turėjo įgyti funkcionalią formą, pamirštant estetinę išraišką. Iki šių dienų japonų kultūroje duše prausiamasi sėdint ant mažo medinio suolo ir pilant vandenį ant galvos ir kūno iš medinio kaušo. Tuomet muilinamasi, naudojamas šveičiamasis losjonas ir šampūnas. Besimaudantis žmogus mirksta kvadratiname kubile,

Wiel Arets ei jėrgi trende, teda ei ole kerge kuhugi paigutada. Ta on arhitekt, sōltumatu mõtleja, Madalmaade arhitektuuriringkonna lahutamatu osa, olles samal ajal siiski erand. Ta on üks kujutavale arhitektuurile vastanduva olemusliku lähenemise peamisi pooldajaid (K. Frampton). Tema töödes avaldub suund kasutada korrapäraseid koostisosi, ilma et need oleksid kahandavas mõttes minimalistlikud. Need sisaldavad ohtralt intellektuaalselt keerukust, olles samas väga konkreetsed ning suunatud enamasti tagasihoidlikule ja tähelepanelikule inimesele. Ta on nii täiesti viimistlemata kui ka üllatavalt rafineeritud vormide meister ning, erinevalt oma kolleegidest, ei ole tema arhitektuuri keskmes mitte skulptuursed või portreelikud vormiviimistlused, vaid pigem kuldumise koondumise ja intensiivsuse poole, mis annab tema töödele erilise kerguse ja harmoonia aura. "Dot" vanni projekt peegeldab ühte talle omast kompositsioonilist strateegiat: tavatute koosluste ühendamine, kus eesmärgikindlalt kasutatakse kõrvuti harjumuspäraseid ja ebatavalisi vorme. Tulemuseks on õrnalt rafineeritud kaalutuse tunne, mis tänapäeva tootedisainis on üpris haruldane.

Alberto Alessi

DOT KUI KONTSEPTSIOON. Kui vaadelda esemelise kultuuri arengut viimase paari tuhande aasta jooksul, nagu ta meie ajani säilinud on – seinamaalide ja raidkirjadena, saab selgeks, et kümbusvahendid on olnud vaid kehahooldusvahendid ja ei midagi enam. Neid on alati kavandatud praktilist kasutamist silmas pidades, ja nad on pigem funktsionaalsed kui esteetilist väljenduslikkust pakkuvad. Täna päevani on Jaapani dušikultuuris kasutusel väikesed puupingid, mille istudes kallatakse vett pähe ja kehale puuõrnbrist. Sellele järgneb seebitamine ja šampoonitamine. Seejärel istub vanniskäija – üksinda või teistega koos –

prilipdytame labai karšto vandens – vienas arba su kompanija, atsižvelgiant į aplinkybes – ir taip ilsina protą. Pasyvi sėdima padėtis yra tipiška japonų kultūroje, padedanti apvalyti protą ir kūną. Šiam tikslui pritaikomos visos priemonės, o medis laikomas pačia tinkamiausia medžiaga.

„Dot“ yra kolekcija, kurios dizaino elementai ir atskiros jų dalys stengiasi neblaškyti noro apvalyti kūną. Kiekvienas komponentas turi padėti atsipalaiduoti. Tokioje aplinkoje apskritimas, nebūtinai aiškiai išreikštas, yra lemiamas visų keraminių, chromuotų elementų bei baldų dizaino veiksnys. Formalios išraiškos priemonės sumažintos iki minimumo ir taikomos visuose elementuose, siekiant pirmiausia sukurti ramybės pojūtį, o tik po to galvoti apie naudą. Apvalūs elementai keraminiuose gaminiuose bei juos atkartojantys 48 mm maišytuvų ir 40 mm aksesuarų diametrai atspindi elegantišką santūrumą. Vonių ir praustuvių paviršiai yra visiškai lėkšti, kad prausimosi skysčiai ir kitas priemonės būtų galima padėti lengvai pasiekiamoje vietoje. Visų maišytuvų pagrindinių elementų skersmuo yra vienodas - taip išvengiama hierarchijos pojūčio; tas pats pasakytina ir apie aksesuarus. Dušo kabinos stiklas derinamas prie kitų daiktų ir aplinkos kaip atskiras, nepriklausomas elementas. Akivaizdu, kad visos kolekcijos dalys tarpusavyje jungiamos pabrėžiant jų individualų ir reikšmingą vaidmenį, bet ne dominavimą. Baldai pasižymi būdingais sanitarinės įrangos bruožais, harmoningai atitinkdami savo paskirtį. Tai kolekcija, kurioje viskas subalansuota ir kurios tikslas – leisti vartotojui džiaugtis esminio mūsų planetos elemento – vandens – teikiamais malonumais.

Wiel Arets

neljakandilises puuvannis, mis on täidetud väga kuuma veega, ning valmistub mõttes eesseisvateks tegevusteks. Passiivne istuv poos on jaapanlaste tüüpiline asend keha ja hinge puhastamise ajal. Kõik elemendid on valitud keskendudes sellele eesmärgile, ja puit on selleks esmaklassiline materjal.

DOT kollektsooni disain ei lähtu eeldusest, et selle üksikud osad ei tohi juhtida tähelepanu kõrvale soovist keha puhastada. Iga eseme iga osa peab teenima lõõgastumise eesmärki. Nendes raamides on keraamiliste ja kroomitud esemete ning mööbli peamine disainielement ring, kuigi mitte selgelt esindatud. Välised väljendusvahendid on viidud miinimumini ja korduvad kõikides osades, levitamaks eelkõige puhkamise tunnet ja täitmaks alles seejärel oma funktsiooni. Sellest tulenevalt on keraamiliste esemete kaldus seinte ning ringi ja pidevalt korduvate diameetrite (48 mm segistitel ja 40 mm aksessuaaridel) eesmärgiks peegeldada vaashoituse elegantsust. Vannil ja valamutel on täiesti sile pealispind, mis lubab ja isegi julgustab paigutama vannitarbeid käeulatusse, õnarustesse otse veepinna tasandil. Komponendid, millest koosneb segisti, on ühtse diameetriga, mille tulemusena ükski neist ei domineeri. Sama kehtib ka aksessuaaride kohta. Dušikabiini klaas suhestub teiste esemete ja ümbrusega kui iseseisev detail, mis ei vahenda endale võõraid elemente. On selge, et kollektsooni kõikide esemete kombinatsioon tuleneb iga üksiku elemendi tugevusest, millel on kindel roll, ilma et see oleks liiga domineeriv. Mööbel kordab keraamika vormi ja stiili, olles sellega harmoonilises kooskõlas. Kokkuvõttes on DOT tasakaalustatud kollektsoon, mille eesmärgiks on võimaldada selle kasutajatel nautida täiuslikult vett – ehedaimat elementi, mida meie planeedil pakkuda on.

Wiel Arets

ILBAGNOALESSI

dOt

design Wiel Arets

Единственная в своем роде фигура, независимый мыслитель, неотъемлемая часть голландской архитектурной сцены, остающийся в то же время «особым случаем», Вил Аретс не следует общим тенденциям и не может быть легко классифицирован. Его работа, как ведущего сторонника скорее онтологического, чем изобразительного подхода к архитектуре (К. Frampton), имеет тенденцию к порядку составляющих, без минимализма в смысле сокращения. Она подразумевает высокий уровень сложности мысли, будучи также очень конкретной, и нацелена на большинство сдержанных и внимательных людей. Это мастер материалов, как в их необработанной, так и в самой изысканно-утонченной форме. В отличие от многих коллег, основная предпосылка его архитектуры не в скульптурном или портретном совершенствовании формы, а в тенденции к жатости и интенсификации, что создает особую ауру легкости и согласованности, которые характеризуют его работу.

Проект ванной комнаты ILBAGNOALESSI Dot отражает одну из его характерных композиционных стратегий: воплощение непривычных сочетаний, целенаправленное использование стандартных форм наряду с нестандартными. Результат, с моей точки зрения, порождает неувольное изысканное ощущение невесомости, которое довольно редко встречается в сегодняшнем дизайне. Поэтому является отличным примером того, как много архитектура может дать современному дизайну.

Alberto Alessi

ILBAGNOALESSI Dot КАК КОНЦЕПЦИЯ.

Если рассматривать эволюцию предметов материальной культуры, которые использовались для купания несколько последних тысячелетий, такими, какими они дошли до нас в виде настенных рисунков и надписей, мы увидим, что это только средства ухода за телом, но не цель сами по себе. Они всегда разрабатывались с мыслью об использовании, и поэтому требовали физической формы, которая была бы функциональна и без эстетической выразительности.

По сей день, в японской культуре душ принимают сидя на небольшом деревянном стульчике и вычерпывая воду из деревянного ведра на голову и тело. После этого намыливаются, натираются скрабом и шампунем. Затем купальщик погружается

в квадратную деревянную кадку с очень горячей водой, один или с другими в зависимости от обстоятельств, чтобы подготовить разум для всего, что ждет впереди. Бездеятельная сидячая поза типична для японского подхода к очищению разума и тела. Все атрибуты соответствуют этому, дерево – превосходный материал для этих целей.

ILBAGNOALESSI Dot – коллекция, дизайн которой выходит из предпосылки, что ее отдельные элементы не должны отвлекать от желания очистить тело. Каждая составляющая отдельного предмета должна служить расслаблению. В этих рамках, хотя не критично обозначенных, заключен определяющий фактор дизайна керамики, хромированных элементов и мебели. Внешние средства выражения сведены к минимуму и повторяются во всех компонентах, чтобы, прежде всего, излучать ощущение спокойствия, а уже потом соответствовать цели, что дает основания для комментариев. Так, сглаженные углы керамических изделий с круглым отверстием в сочетании с круглыми изливами смесителей диаметром 48 мм и аксессуарами диаметра 40мм, созданы для отражения элегантной сдержанности.

Ванна и умывальники окаймлены сверху плоскостью, позволяющей и даже поощряющей расположить моющие средства и другие приспособления в нишах рядом с водой, в пределах легкой досягаемости. Составные части, из которых смонтированы смесители, выполнены в едином диаметре во избежание ощущения превалирования одного изделия над другим; то же самое относится и к аксессуарам. Стекло душевой кабины соотносится с остальными деталями и с окружающей обстановкой как автономная деталь, не связанная с элементами к ней не относящимися. Должно быть ясно, что комбинация всех предметов в коллекции исходит из индивидуальной силы каждого из них, играющего свою роль, однако не доминирующего.

Мебель вторит правильным формам и стилю керамики, отлично гармонируя с ней. Все вместе является сбалансированным ансамблем, цель которого позволить потребителю полностью насладиться элементом, являющимся квинтэссенцией нашей планеты - водой.

Wiel Arets

Neparastais arhitekts, neatkarīgais domātājs un Holandes arhitektūras sabiedrības neatņemamā sastāvdaļa, bet tānī pašā laikā atsevišķi stāvoša persona, Vīls Arets neseko tendencēm, kā arī nav viegli klasificējams. Drīzāk ontoloģiskās, nevis reprezentīvās arhitektūras pieejas piekritējs (K. Framptons), savos darbos viņš tiecas uz detaļu normalitāti, taču bez redukcionalā minimālisma. Tie ir saistīti ar augstu intelektuālās sarežģītības līmeni, vienlaicīgi paliekot ļoti konkrēti, un ir vērsti uz cilvēku vairākumu, saglabājot zināmu atturību un uzmanību. Būdam materiālu lietpratējs gan to sākotnējā, gan izsmalcinātākajā formā, savā arhitektūrā viņš nefokusējas uz skulpturālo vai kanonisko formu izstrādi, kā to dara daudzi viņa kolēģi, bet tiecas uz koncentrētību un intensifikāciju, tādējādi nodrošinot īpašo viegluma un konsistences auru, kas ir raksturīga viņa darbiem.

“Dot” vannas istabu projekts atspoguļo vienu no viņam raksturīgajām kompozīcijas stratēģijām: nepierasti salīdzinājumi, reizēm tradicionālo formu izmantošana līdz ar nepierastām. Kā rezultātā, manuprāt, viņš ģenerē nemanāmi izsmalcinātu viegluma sajūtu, kas ir visai reti sastopama mūsdienu preču dizainā..

Alberto Alessi

“DOT” KĀ KONCEPCIJA. Ja mēs apskatām artefaktu evolūciju vannas kultūrā pēdējo tūkstošgadu laikā, kas nonāca līdz mums fresku glezniecībā un rakstos, mēs redzēsim, ka tie ir tikai ķermeņa kopšanas līdzekļi, nevis pašmērķis. Tie vienmēr tika veidoti, domājot par pielietojumu, un tāpēc prasīja fizisku formu, kas būtu funkcionāla, bez jebkādas estētiskas izteiksmes. Līdz pat šai dienai Japānas kultūrā duša izskatās pēc maza koka soliņa, uz kura sēžot, cilvēks lej ūdeni sev uz galvas un pleciem no koka spaiņa. Tam seko ziepes, atļūšanās losjons un šampūns. Tad vannotājs mirkst taisnstūra koka vannā ar ļoti

karstu ūdeni, viens, vai kopā ar citiem, atkarībā no apstākļiem, lai sagatavotu savu prātu jebkam, kas viņu gaida. Pasīva sēdus pozīcija ir raksturīga japāņu pieejai prāta un ķermeņa atļūšanai. Uz to ir vērsti visi atribūti, kur koks ir svarīgākais elements šī mērķa sasniegšanā.

“Dot” ir kolekcija, kuras dizains balstās uz priekšnosacījuma, ka katra individuālā detaļa nedrīkst novērsties no ķermeņa atļūšanas no netīrumiem. Katrai sastāvdaļai jākalpo relaksācijai. Šajā kontekstā aplis, lai gan tas nav skaidri izteikts, ir noteicošais dizaina faktors keramikas izstrādājumos, hromētajos elementos un mēbeļēs. Simetriskais stils ir minimizēts, taču atkarojas visos elementos, lai, pirmkārt, izstarotu miera sajūtu un tikai tad piemērotību mērķim. Tādējādi keramikas izstrādājumu noapaļotā forma, līdz ar 48 mm krānu un 40 mm aksesuāru diametru, ir paredzēta, lai atspoguļotu atturības eleganci. Vannai un izlietnēm ir pilnīgi iegremdēta augšējā virsma, kas ļauj un pat aicina izvietot kopšanas līdzekļus un citus piederumus tieši blakus šiem ūdens rezervuāriem, viegli aizsniedzamā attālumā. Krānu komponentiem ir viens diametrs, tāpēc tie neparedz nekādu hierarhiju. Tas pats attiecas arī uz aksesuāriem. Dušas kabīnes stikls ir saistīts ar citiem elementiem un apkārtējo telpu kā autonoma detaļa, kas neprasa tai svešu elementu starpniecību. Tagad jau kļūst skaidrs, ka visu kolekcijas elementu spēks veidojas no katra elementa individuālā spēka, kur katram ir sava atsevišķa, taču nepārspīlēta loma. Mēbeles pārņem sanehnikas simetrisko stilu, nodrošinot harmonisku attiecību. Kopumā tā ir labi sabalansēta kolekcija, kuras mērķis ir ļaut lietotājiem pilnībā izbaudīt svarīgāko mūsu planētas stihiju, proti, ūdeni.

Wiel Arets



































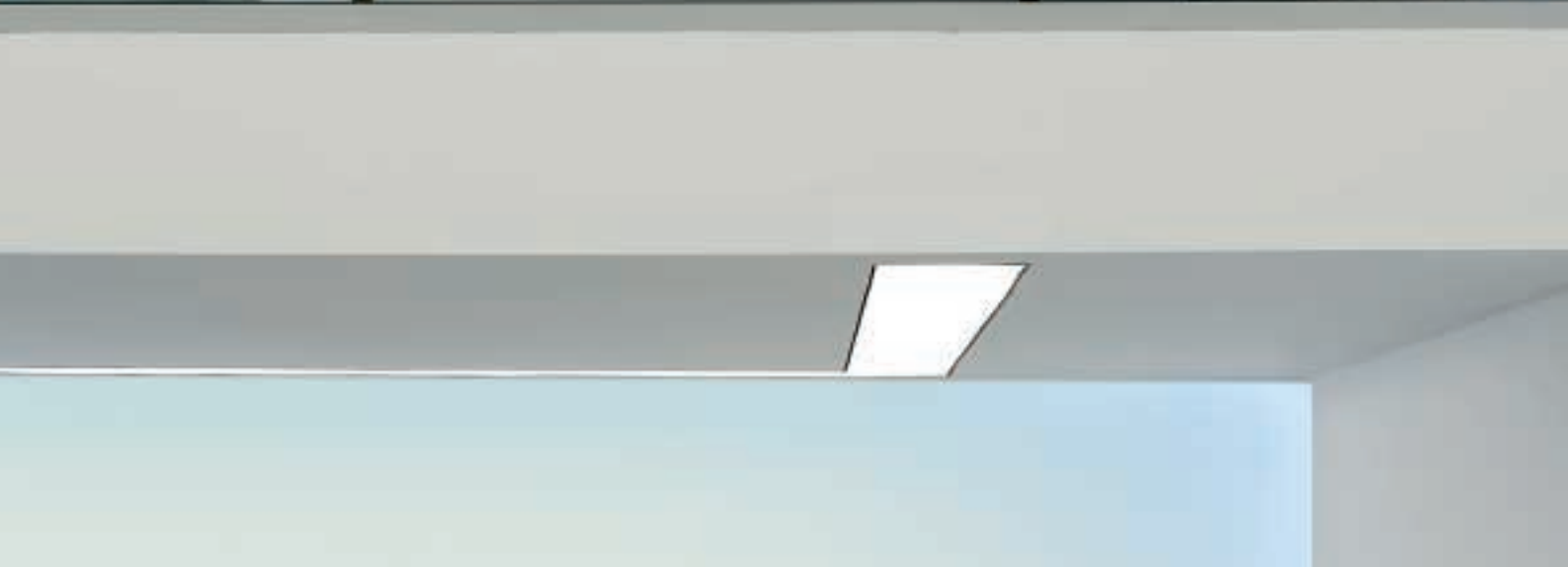




























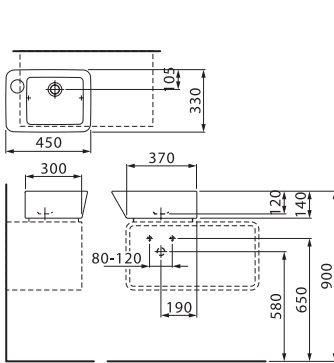
8.1890.1



8.1890.1*

- Umyvadlová misa
- Umyvadlová misa
- Zdjelasti umivaonik
- Skledasti umivalnik
- Mosdótál
- Lavoar bol
- Praustus - dubuo
- Kraanikauss
- Чаша-раковина
- Izlietnes bļoda

* 112



8.1090.1 - 8.1090.2

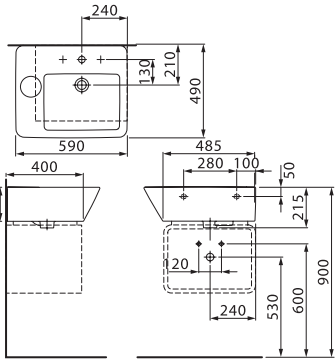


8.1090.1

- Umyvadlová misa
- Umyvadlová misa
- Zdjelasti umivaonik
- Skledasti umivalnik
- Mosdótál
- Lavoar bol
- Praustus - dubuo
- Kraanikauss
- Чаша-раковина
- Izlietnes bļoda

8.1090.2

- Umyvadlo
- Umyvadlo
- Umivaonik
- Umivalnik
- Mosdó
- Lavoar
- Praustus
- Valamu
- Раковина
- Izlietne

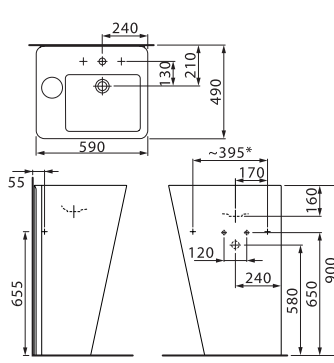


8.1190.2



8.1190.2

- Umyvadlo
- Umyvadlo
- Umivaonik
- Umivalnik
- Mosdó
- Lavoar
- Praustus
- Valamu
- Раковина
- Izlietne



PROVEDENÍ • PREVEDENIE • MOGUČNOSTI
• OPCJE • OPCJÓK • OPTIUNI • MODELIAI
• MUDELID • МОДЕЛИ • IZVĒLE

- 104
- 1 otvor pro baterii uprostřed
- 1 otvor pre batériu v strede
- 1 otvor za mješalicu
- 1 odprtina za pipo v sredini
- 1 csaplyukkal, középen
- 1 orificiu baterie în mijloc
- su 1 skylē maišytuvui
- 1 segistiauguga keskel
- c 1 otveršiem dļā smesitēļā po centru
- 1 atvere ūdens maišitājam

- 109
- bez otvoru pro baterii
- bez otvoru pre batériu
- bez otvora za mješalicu
- brez odprtine za pipo
- csaplyuk nélkül
- Fără orificiu baterie
- be skylē maišytuvui
- Ilma segistiauguga
- bez otveršija dļā smesitēļā
- Bez atveres ūdens maišitājam

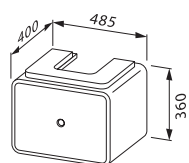
- 112
- bez přepadu, bez otvoru pro baterii
- bez přepadu, bez otvoru pre batériu
- bez otvora za mješalicu, bez preljevnog otvora
- brez preliva, brez odprtine za pipo
- tűfolyó nélkül, csaplyuk nélkül
- Fără preaplin, fără orificiu baterie
- be perļajos angos, be skylē maišytuvui
- Ilma āravoolu ja segisti auguta
- bez otveršija perļavas, bez otveršija
- dļā smesitēļā
- Bez pārplūdes, bez atveres ūdens
- maišitājam

4.3090.1



4.3090.1

- Skříňka pod umyvadlo 8.1090.2, se zásuvkou
- Skrinka pod umyvadlo 8.1090.2 so zásuvkou
- Ormarić za umivaonik 8.1092.2, sa ladicom
- Pohištni element za umivalnik 8.1090.2, s predalom
- Alsószeekrény, a 8.1090.2 mosdó alá, fiókkal.
- Mobilier pentru lavoarul 8.1092.2, cu sertar
- Spintelē prautuvui 8.1090.2, su stalčiumi
- Valamukapp kahe valamu jaoks 8.1490.5, sahtliga
- Тумбочка под раковину 8.1090.2, с выдвигаемым ящиком
- Skapis izlietnei 8.1490.5, ar atvilktņi

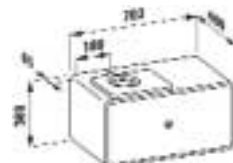


4.3190.1



4.3190.1

- Skříňka pod umyvadlo 8.1890.1, se zásuvkou
- Skrinka pod umyvadlo 8.1890.1 so zásuvkou
- Ormarić za umivaonik 8.1890.1, sa ladicom
- Pohištni element za umivalnik 8.1890.1, s predalom
- Alsószeekrény, a 8.1890.1 mosdó alá, fiókkal.
- Mobilier pentru lavoarul 8.1890.1, cu sertar
- Spintelē prautuvui 8.1890.1, su stalčiumi
- Valamukapp kahe valamu jaoks 8.1890.1, sahtliga
- Тумбочка под раковину 8.1890.1, с выдвигаемым ящиком
- Skapis izlietnei 8.1890.1, ar atvilktņi



BARVY KERAMIKY • FARBY KERAMIKY • BOJE KERAMIKE • BOJE KERAMIKE • KERÁMIA SZÍNEK • CULORI CERAMICĂ • KERAMIKOS SPALVŪ GAMA • KERAAMIKA VĀRVID • Цвета керамики • KERAMIKAS KRĀSAS

- 200 Bílá s úpravou WonderGliss
- 200 Biela s úpravou WonderGliss
- 200 WonderGliss bijela
- 200 Bela WonderGliss
- 200 Fehér WonderGliss
- 200 Alb Wondergliss
- 200 Balta su WonderGliss
- 200 Valge WonderGliss
- 200 Белый WonderGliss
- 200 Balts WonderGliss

BARVY NÁBYTKU • FARBY NÁBYTKU • BOJE FURNIRA • BARVA POHIŠTVA • BŪTOR SZÍNEK • CULORI MOBILIER • BALDU SPALVŪ GAMA • MŌBLI VĀRVID • Цвета мебели • MĒBEĻŪ KRĀSAS

- 420
- Bílá • Biela • Bijela • Bela • Fehér • Alb • balta • Valge • белый • Balts

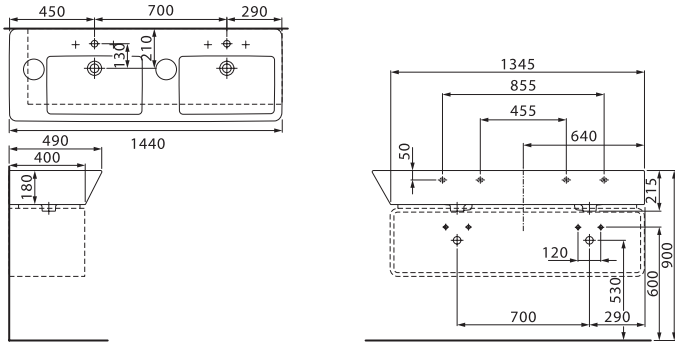
- 427
- světlo zelená • svetlo zelená • svjetlo zelena • svetlo zelena • világoszöld • verde deschis • šviesiai žalia • Heleroheline • светло-зеленый • gaiši zaļš

- 429
- tmavě hnědá • tmavo hnědá • tamno smeđa • temno rjava • sötétbarna • maro închis • tamsiai ruda • Tumerpuun • темно-коричневый • tumši brūns

8.1490.5



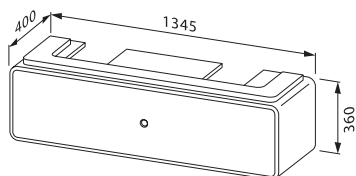
- 8.1490.5
- Dvojumyvadlo
 - Dvojumyvadlo
 - Dvostruki umivaonik
 - Dvojni umivalnik
 - Kettős mosdó
 - Lavoar dublu
 - Dvigubas praustuvas
 - Kaheosaline valamü
 - Двойная раковина
 - Dubultā izlietne



4.3090.3



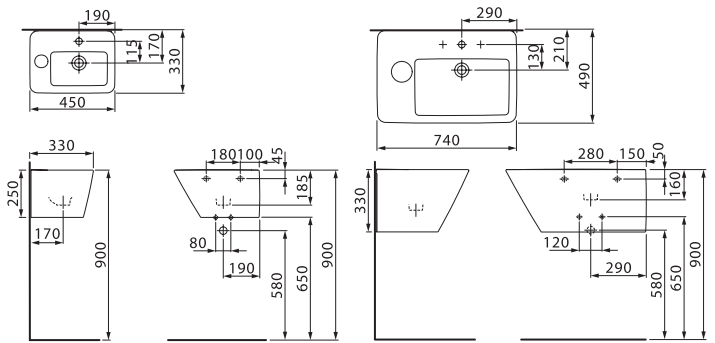
- 4.3090.3
- Skříňka pod dvojumyvadlo 8.1490.5, se zásuvkou
 - Skrinka pod dvojumyvadlo 8.1490.5, so zásuvkou
 - Ormarić za dvostruki umivaonik 8.1490.5, sa ladicom
 - Pohlštveni element za dvojni umivalnik 8.1490.5, s predalom
 - Alsószelekrény, a 8.1490.5 kettős mosdó alá, fiókkal
 - Mobilier pentru lavoarul dublu 8.1490.5, cu sertar
 - Spintelé dvigubam praustuvui 8.1490.5, su stalčiumi
 - Valamukapp kahe valamü jaoks 8.1490.5, sahtliga
 - Тумбочка под раковину 8.1490.5, с выдвижным ящиком
 - Skapis dubultajai izlietnei 8.1490.5, ar atvilktni



8.1590.1



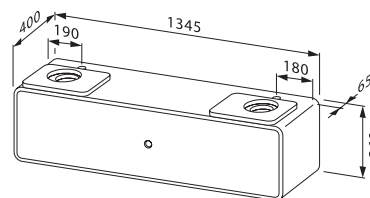
- 8.1590.1
- Umývátko
 - Umývadielko
 - Mali umivaonik
 - Majhen umivalnik
 - Kézmosó
 - Lavoar mic
 - Mažas praustuvas
 - Väike valamü
 - Умывальник
 - Mazā izlietne



4.3190.3



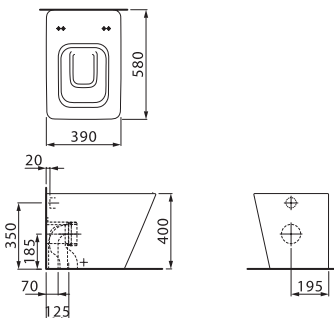
- 4.3190.3
- Skříňka pod 2 umyvadlové misky 8.1890.1, se zásuvkou
 - Skrinka pod 2 umývadlové misky 8.1890.1, so zásuvkou
 - Ormarić za 2 umivaonika 8.1890.1, sa ladicom
 - Pohlštveni element za 2 skledasta umivalnika 8.1890.1, s predalom
 - Alsószelekrény, két 8.1890.1 mosdótál alá, fiókkal
 - Mobilier pentru 2 lavoare tip bol 8.1890.1, cu sertar
 - Spintelé diviemes praustuvams-dubenims 8.1890.1, su stalčiumi
 - Valamukapp kahe valamü jaoks 8.1890.1, sahtliga
 - Тумбочка под раковину с двумя чашами 8.1890.1, с выдвижным ящиком
 - Skapis divām izlietnes bļodām 8.1890.1, ar atvilktni



8.2490.6



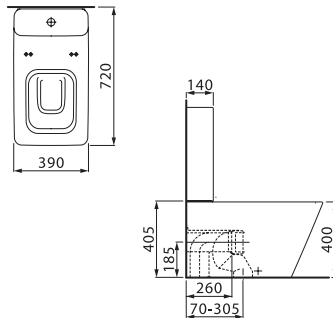
- 8.2490.6
- Stojící klozet, hluboké splachování, Vario odpad
 - Stojací klozet
 - Samostojeća školjka
 - Stojeca školjka
 - Állo WC
 - Vas WC stativ
 - Pastatomas WC
 - Pörandapealne WC pott
 - Унитаз напольный, с горизонтальным выпуском
 - Uz grīdas stāvošs klozetpods



8.2390.6



- 8.2390.6
- Stojící kombinační mísa, hluboké splachování, Vario odpad
 - Stojacia kombinačná mísa, hlboké splachovanie, Vario odpad
 - Samostojeća školjka, kombinacija, duboko ispiranje, vario odvod 70-305
 - Stojeci WC monoblok, washdown, Vario 70-305
 - Állo kombi-WC, mélyöblítésű, Vario lefolyós, 70-305
 - Vas WC stativ, combi, evacuare Vario 70-305
 - Kombinuoito WC išpuodis su gilu nuplovimu, su nuotaku Vario 70-305
 - Pörandapealne tualetipotikomplekt, surveputusega, Vario 70-305
 - Унитаз моноблочный напольный
 - Uz grīdas stāvošs klozetpods, taisnā skalošana, izvads Vario 70-305



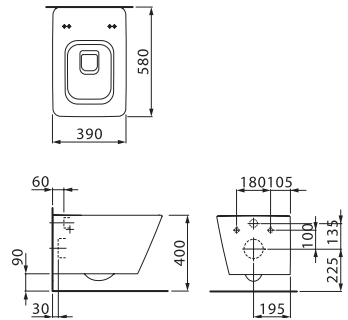
8.9290.1

- Sedátko s poklopem, se zpomalovacím systémem
- Doska na sedenie s poklopom, so spomaľovacím systémem
- Daska i poklopac za školjku
- WC deska s pokrovom, z mehanizmom za počasno zapiranje
- WC ülőke tetővel, lecsapódásgátló mechanizmussal
- Capac wc cu inchidere lentă
- Sédynė su dangčiu, su lėto nusileidimo mechanizmu
- Pril-laud regulierimismehanizma
- Сиденье с крышкой с системой опускания
- Sėdirn̄kis ar vaku ar automatisko pazemināšanas sistēmu

8.2090.0



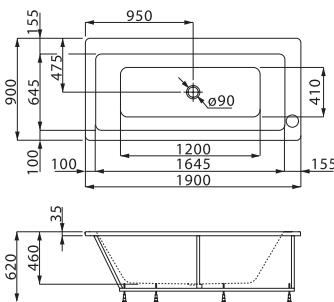
- 8.2090.0
- Závěsný klozet, hluboké splachování
 - Závěsný klozet, hlboké splachovanie
 - Viseća školjka, duboko ispiranje
 - Viseća školjka, washdown
 - Fali WC, mélyöblítésű
 - Vas Wc suspendat, clătire adâncă
 - Pakabinamas WC su giliu nuplovimu
 - Seinale kinnitatav tualetipott, surveputusega
 - Унитаз подвесной, с горизонтальным выпуском
 - Pie sienas piestiprināms klozetpods, taisnā skalošana



2.3090.1



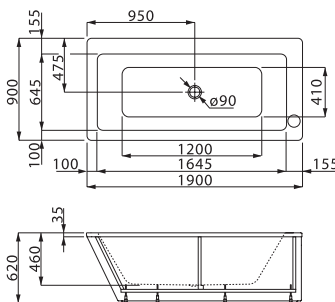
- 2.3090.1
- Vana 1900 x 900 mm, vestavná verze, s konstrukcí
 - Vaņa 1900 x 900 mm, vstavanā versija, s konstrukciju
 - Ugradbena kada 1900 x 900 mm, sa konstrukcijom
 - Kad 1900 x 900 mm, vgradna, z okvirjem
 - Kád 1900 x 900 mm, beépíthető változat, tartókerettel
 - Cadă 1900 x 900 mm, varianta pentru încastrat, cu cadru
 - Vonia 1900 x 900 mm, su rému, įleidžiamas modelis
 - Vann 1900 x 900 mm, integreeritud mudel, raamiga
 - Ванна 1900 x 900 мм, встроенная, с рамой
 - Vanna 1900 x 900 mm, iebūvējama, ar rāmi



2.3090.2



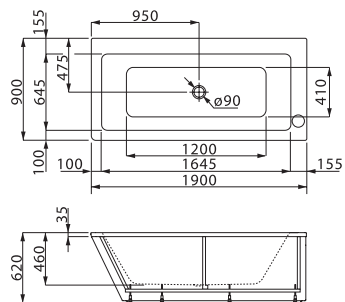
- 2.3090.2
- Vana 1900 x 900 mm, samostatně stojící, s konstrukcí a panelem
 - Vaņa 1900 x 900 mm, samostatne stojaca, s konstrukciju a panelom
 - Kada 1900 x 900 mm, samostojeća, sa konstrukcijom i panelom
 - Kad 1900 x 900 mm, prostostojeća, z okvirjem in panelom
 - Kád 1900 x 900 mm, szabadon álló, tartókerettel és takaróelemmel
 - Cadă 1900 x 900 mm, varianta de mijloc, panel inclus, cu cadru
 - Vonia 1900 x 900 mm, su rému ir paneliu, laisvai statoma
 - Vann 1900 x 900 mm, eraldiseisev, sh plaat raamiga
 - Ванна 1900 x 900 мм, отдельно стоящая, с панелью, с рамой
 - Vanna 1900 x 900 mm, atsevišķi stāvoša, iekļauts panelis ar rāmi



2.3290.5



- 2.3290.5
- Vana 1900 x 900 mm, do pravého rohu, s konstrukcí a panelem
 - Vaņa 1900 x 900 mm, do pravého rohu, s konstrukciju a panelom
 - Kada, 1900 x 900 mm, desni kut, sa konstrukcijom i panelom
 - Kad 1900 x 900 mm, kotna, desna, z okvirjem in panelom
 - Kád 1900 x 900 mm, jobbsarokban álló, tartókerettel és takaróelemmel
 - Cadă 1900 x 900 mm, model pentru colț, dreapta, paneluri incluse, cu cadru
 - Vonia 1900 x 900 mm, su rému ir paneliu, kampinis dešynysis modelis
 - Vann 1900 x 900 mm, nurgamudel, parempoolne, kaasas alus koos raamiga
 - Ванна 1900 x 900 мм, угловая правая, с панелью, с рамой
 - Vanna 1900 – 900 mm, stūra modelis, labās puses, iekļauts panelis ar rāmi



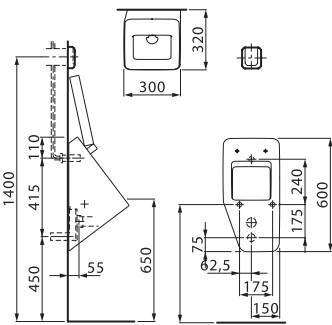
8.4090.1



8.4090.1
 • Urinál
 • Urinál
 • Pisoar
 • Pisoar
 • Pisoar
 • Vizelde
 • Urinar
 • Pisuaras
 • Pisuaras
 • Pissuaar
 • Писсуар
 • Pisuārs

8.4090.5
 • Urinál bez poklopu • Urinál bez poklopu
 • Pisoar bez poklopca • Pisoar bez poklopca
 • Vizelde fedél • Vizelde fedél
 • Sapas urinar • Sapas urinar
 • Pissuaar dāngtis • Pissuaar dāngtis
 • Крышка для писсуара • Крышка для писсуара
 • Pisuāra vāks • Pisuāra vāks

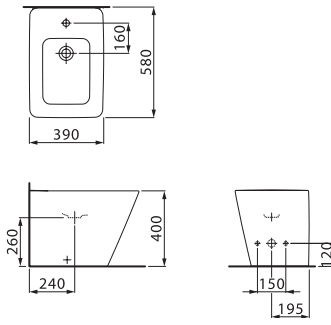
8.9490.1
 • Poklop na urinál • Poklop na urinál
 • Pokrov pisoarja • Pokrov pisoarja
 • Vizelde fedél • Vizelde fedél
 • Sapas urinar • Sapas urinar
 • Pissuaar dāngtis • Pissuaar dāngtis
 • Крышка для писсуара • Крышка для писсуара
 • Pisuāra vāks • Pisuāra vāks



8.3290.1



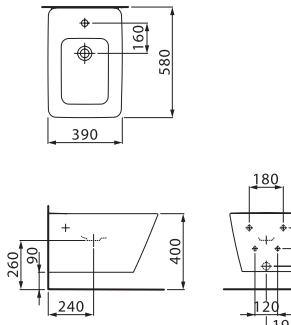
8.3290.1
 • Stojící bidet, kapotovaný ke zdi
 • Stojící bidet, kapotovaný ku stene
 • Samostojeći bide, naslonjen na zid
 • Stojėci bidet
 • Āllő bidet, falhoz illeszkedő
 • Bideu stativ, lipit de perete
 • Pastatoma bidė
 • Põrandapealne bidee, tagakũlgũ vastu seina
 • Биде напольное
 • Uz grĩdas stāvošs bidė, ar muguru pret sienu



8.3090.1



8.3090.1
 • Závěsný bidet
 • Závěsný bidet
 • Viseći bide
 • Viseći bidet
 • Fali bidet
 • Bideu suspendat
 • Pakabinama bidė
 • Seinale kinnitatav bidee
 • Биде подвесное
 • Pie sienas piestiprināms bidė



BARVY KERAMIKY • FARBY KERAMIKY • BOJE KERAMIKE • BARVE KERAMIKE • KERÁMIA SZÍNEK • CULORI CERAMICĂ • KERAMIKOS SPALVŰ GAMA • KERAAMIKA VÁRVID • Цвета керамики • KERAMIKAS KRÁŠAS

• 200 Bílá s úpravou WonderGliss
 • 200 Biela s úpravou WonderGliss
 • 200 WonderGliss bijela
 • 200 Bela WonderGliss
 • 200 Fehér WonderGliss
 • 200 Alb WonderGliss
 • 200 Balta su WonderGliss
 • 200 Valge WonderGliss
 • 200 Белый WonderGliss
 • 200 Balts WonderGliss

BARVY VAN A PANELŮ K VANÁM • FARBY VANÍ A PANELOV K VANIAM • BOJE KADA I PANELA • BARVE KADI IN PANELOV • KÁD ÉS TAKARÓ PANEL SZÍNEK • CULORI CĂZI ȘI PANELURI • VONIŰ BEI JŰ PANELIŰ SPALVŰ GAMA • PANEELIDE JA VANNIDE VÁRVID • Цвета ванн и панелей • VANNU UN PANEIŰU KRÁŠAS

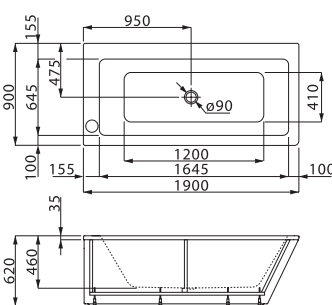
• 000 Bílá • Biela • Bijela • Bela • Fehér • Alb • balta • Valge
 белый • Balts

• 300 Bílá s antibakteriální úpravou* (*jen pro vany)
 • 300 Biela s antibakteriálnou úpravou* (*len pre vane)
 • 300 bijela- antibakterijsko svojstvo (samo za kade)
 • 300 Bela protibakterijska* (*samo za kadi)
 • 300 Fehér antibakteriális kikészítés* (csak kádakhoz)
 • 300 Alb antibacterial* (*doar pentru cazi)
 • 300 Balta, antibakterinė* (*tik voniams)
 • 300 Valge antibakteriaalne (ainult vannidele)
 • 300 Белый антибактериальный* (*только для ванн)
 • 300 Balts antibakteriāls* (*tikal vannām)

2.3390.6



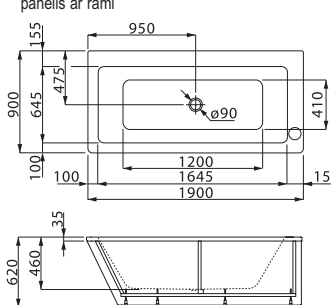
2.3390.6
 • Vana 1900 x 900 mm, do levého rohu, s konstrukcí a panelem
 • Vaņa 1900 x 900 mm, do ľavého rohu, s konstrukciou a panelom
 • Kada, 1900 x 900 mm, ľľeví kut, sa konstrukciom i panelom
 • Kád 1900 x 900 mm, kotna, ľeva, z okvirjem in panelom
 • Kád 1900 x 900 mm, balsarokban álló, tartókerettel és takaróelemmel
 • Cadă 1900 x 900 mm, model pentru colț, stângă, paneluri incluse, cu cadru
 • Vonia 1900 x 900 mm, su rėmu ir paneliu, kampinis kairysis modelis
 • Vann 1900 x 900 mm, nurgamudel, vasakpoolne, kaasas alus koos raamiga
 • Ванна 1900 x 900 мм, угловая левая, с панелью, с рамой
 • Vanna 1900 – 900 mm, stūra modelis, kreisās puses, iekļauts panelis ar rāmi



2.3090.7



2.3090.7
 • Vana 1900 x 900 mm, umístění ke stěně, s konstrukcí a panelem
 • Vaņa 1900 x 900 mm, ľľeví kut, sa konstrukciom i panelom
 • Kada 1900 x 900 mm, ľľeví kut, sa konstrukciom i panelom
 • Kád 1900 x 900 mm, kotna, ľeva, z okvirjem in panelom
 • Kád 1900 x 900 mm, balsarokban álló, tartókerettel és takaróelemmel
 • Cadă 1900 x 900 mm, model pentru colț, stângă, paneluri incluse, cu cadru
 • Vonia 1900 x 900 mm, su rėmu ir paneliu, kampinis kairysis modelis
 • Vann 1900 x 900 mm, nurgamudel, vasakpoolne, kaasas alus koos raamiga
 • Ванна 1900 x 900 мм, пристенная, с панелью, с рамой
 • Vanna 1900 x 900 mm, stūra modelis, kreisās puses, iekļauts panelis ar rāmi



PROVEDENÍ • PREVEDENIE • MOGUŐNOSTI • OPCJE • OPCIOK • OPTIUNI • MODELIAI • MUDELID • МОДЕЛИ • IZVĚLE

000
 • bez systėmu • bez systėmu • Bez whirl-sistema • brez whirl-sistema • whirlpool rendszer nélkül • Fără sistem hidromasaj
 • Be masāzinės sistemos • Ilma veemassaāzi sũsteemita • Без системы гидромассажа • Bez virpũsistėmas

005
 • vodnĩ a vzduchovĩ masāž, desinfekce • vodnĩ a vzduchovĩ masāž, dezinfekcia • Whirl-sistem, sa zraĉnom i vodenom masāžom, sa dezinfekcijskim sistemom • Whirl-sistem z zraĉno in vodno masāžo, s sistemom za dezinfekcijo • Kád, whirlpool rendszerrel, levegő- és vízmassāzszsal, fertőtlenítővel • Sistem hidromasaj cu duze pentru hidro și aero masaj, sistem dezinfecție • Masažinė sistema su oro ir vandens masāžu, dezinfekcijos sistema • Veesũsteem õhu- ja veemassaāziga, ja desinfitseerimissũsteemiga • Система гидромассажа с воздушными и гидравлическими насадками, водонагревом и системой дезинфекции • Virpũsistėma ar gaisa un hidro masāžu, dezinfekcijas sistėma

050
 • vodnĩ a vzduchovĩ masāž, desinfekce, ohřev • vodnĩ a vzduchovĩ masāž, dezinfekcia, ohřev • Whirl-sistem, sa zraĉnom i vodenom masāžom, sa grijanjem vode i dezinfekcijskim sistemom Whirl-sistem z zraĉno in vodno masāžo, grijem vode in sistemom za dezinfekcijo • Kád, whirlpool rendszerrel, levegő- és vízmassāzszsal, fűtéssel és fertőtlenítővel • Sistem hidromasaj cu duze pentru aero și hidro masaj, sistem incalzire apā și dezinfecție • Masažinė sistema su oro ir vandens masāžu, vandens pašildymu ir dezinfekcijos sistema Veesũsteem õhu- ja veemassaāziga, ja desinfitseerimissũsteemiga • Система гидромассажа с воздушными и гидравлическими насадками, водонагревом и системой дезинфекции • Virpũsistėma ar gaisa un hidro masāžu, ūdens apsilde un dezinfekcijas sistėma

055
 • vodnĩ a vzduchovĩ masāž, desinfekce, osvĉtenĩ a ohřev • vodnĩ a vzduchovĩ masāž, dezinfekcia, osvĉtenie a ohřev • Whirl-sistem, sa zraĉnom i vodenom masāžom, sa grijanjem vode, podvodnom rasvijetom i dezinfekcijskim sistemom • Whirl-sistem z zraĉno in vodno masāžo, grijem vode, podvodno osvĉtljivo in sistemom za dezinfekcijo • Kád, whirlpool rendszerrel, levegő- és vízmassāzszsal, vizfűtéssel, vizalatti világítással és fertőtlenítővel • Sistem hidromasaj cu duze pentru aero și hidro masaj, luminā subacvatică, sistem incalzire apā și dezinfecție • Masažinė sistema su oro ir vandens masāžu, vandens pašildymu, povandeniniu apšvietimu ir dezinfekcijos sistema • Veesũsteem õhu- ja veemassaāziga, veealuse valgustusega ja desinfitseerimissũsteemiga • Система гидромассажа с воздушными и гидравлическими насадками, водонагревом, подводным освещением и системой дезинфекции • Virpũsistėma ar gaisa un hidro masāžu, ūdens apsilde, zemũdens apgaismojums un dezinfekcijas sistėma

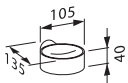
500
 • vodnĩ a vzduchovĩ masāž, desinfekce a osvĉtenĩ • vodnĩ a vzduchovĩ masāž, dezinfekcia a osvĉtenie • Whirl-sistem, sa zraĉnom i vodenom masāžom, sa podvodnom rasvijetom i dezinfekcijskim sistemom • Whirl-sistem z zraĉno in vodno masāžo, podvodno osvĉtljivo in sistemom za dezinfekcijo • Kád, whirlpool rendszerrel, fűtéssel és fertőtlenítővel • Sistem hidromasaj cu duze pentru aero și hidro masaj, luminā subacvatică și sistem dezinfecție • Masažinė sistema su oro ir vandens masāžu, su povandeniniu apšvietimu ir dezinfekcijos sistema Veesũsteem õhu- ja veemassaāziga, veealuse valgustuse ja desinfitseerimissũsteemiga • Система гидромассажа с воздушными и гидравлическими насадками, подводным освещением и системой дезинфекции • Virpũsistėma ar gaisa un hidro masāžu, zemũdens apgaismojums un dezinfekcijas sistėma

8.9491.1



8.9491.1

- Mýdelník k připevnění na zeď, včetně skla
- Mydlovnička k pripaveniu na stenu, vrátane skla
- Staklena posuda za sapun, za montažu na zid
- Držalo za milo, s steklenim podstavkom, stenska montaža
- Szappantartó, falra szerelhető, üveg betéttel
- Săpunieră sticlă cu suport, pentru perete
- Muilinė, stiklinė, tvirtinama prie sienos
- Seebialus, seinale kinnitav, klaasiga
- Настенная мыльница с прозрачным блюдцем
- Zierpu trauks, piestiprināms pie sienas, ar glāzi



8.9491.2



8.9491.2

- Mýdelník samostatně stojící, včetně skla
- Mydlovnička samostatne stojaca, vrátane skla
- Samostojeća staklena posuda za sapun
- Držalo za milo, s steklenim podstavkom, samostojeće
- Szappantartó, álló, üveg betéttel
- Săpunieră sticlă cu suport, stativă
- Muilinė, stiklinė, laisvai statoma
- Seebialus, eraldiseisev, klaasiga
- Отдельно стоящая мыльница с прозрачным блюдцем
- Zierpu trauks, brīvi stāvošs, ar glāzi

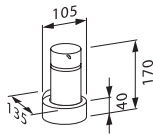


8.9491.5



8.9491.5

- Zásobník na mýdlo k připevnění na zeď
- Zásobník na mýdlo k pripaveniu na stenu
- Posuda za tekući sapun, za montažu na zid
- Držalo za tekoće milo, stenska montaža
- Szappanadagoló, fali
- Dozator săpun, pentru perete
- Muilo dozatorius, tvirtinamas prie sienos
- Seebianum, seinale kinnitav
- Настенный дозатор для жидкого мыла
- Šķidro ziepju trauks, piestiprināms pie sienas

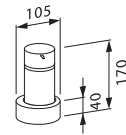


8.9491.6



8.9491.6

- Zásobník na mýdlo samostatně stojící
- Zásobník na mýdlo samostatne stojaci
- Samostojeća posuda za tekući sapun
- Držalo za tekoće milo, samostojeće
- Szappanadagoló, szabadonálló
- Dozator săpun, stativ
- Muilo dozatorius, laisvai statomas
- Seebianum, eraldiseisev
- Отдельно стоящий дозатор для жидкого мыла
- Šķidro ziepju trauks, brīvi stāvošs

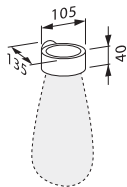


8.9492.7



8.9492.7

- Držák pro sáček na odpadky, k připevnění na zeď
- Držiak na vrecúško na odpadky, k pripaveniu na stenu
- Viseći držač za vrećicu za otpadke
- Nosilec za vrećko za odpadke, stenska montaža
- Hulladégyűjtő zsák tartó, fara szerelhető
- Inel suport pentru pungă gunoi
- Žiedas šiukšlių maišui, tvirtinamas prie sienos
- Prūgikotihoidja, seinale kinnitav
- Настенное кольцо для пакета для мусора
- Riņķis atkritumu maisam, piestiprināms pie sienas

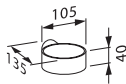


8.9491.4



8.9491.4

- Držák na šampon včetně skla, k připevnění na zeď
- Držiak na šampón vrátane skla, k pripaveniu na stenu
- Držač za šampon, za montažu na zid
- Držalo za šampon, stenska montaža
- Šampon tartó, falra szerelhető, pohártartóval
- Suport pentru șampon, sticlă
- Laikiklis šampūniui, tvirtinamas prie sienos
- Šampūnialus, seinale kinnitav, klaasist alusega
- Настенная полочка для шампуня с прозрачной стеклянной поверхностью
- Šampūna paliktis, piestiprināms pie sienas, ar stikla paliktini

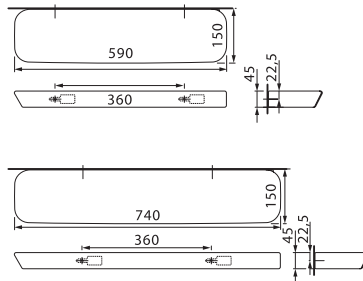


8.7290.1/2



8.7290.1 / 2

- Police 59/74 cm
- Polička 59/74 cm
- Polica 59/74
- Polca 59/74 cm
- Polc, 59/74 cm
- Etajeră 59/74
- Lentynėlė 59/74
- Riul 59/74
- Полка 59/74
- Plauktiņš 59/74

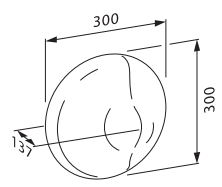


8.9493.1



8.9493.1

- Halogénové svítidlo 230V/60W, IP44
- Halogénové svietidlo
- Halogenka, 230V/60W, IP 44
- Halogenska svetilka 230V/60W, IP 44
- Halogén vilāģitās, 230V/60W, IP44
- Lampā halogen 230V/60W, IP44
- Halogeninis apšvietimas 230V/60W, IP44
- Halogeenvalgusti 230V/60W, IP44
- Галогенная настенная лампа 230 В/60 Вт, IP44
- Halogēnais apgaismojums 230V/60W, IP44

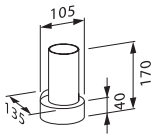


8.9491.7



8.9491.7

- Držák na sklenici, k připevnění na zeď, včetně sklenice
- Držiak na pohár, k pripaveniu na stenu, vrátane pohára
- Držač za čašu sa čašom, za montážu na zid
- Držalo za kozarec s kozarcem, stenska montáža
- Pohártartó pohárral, falra szerelhető
- Pahar cu suport, pentru perete
- Laikiklis su stikline, laisvai statomas
- Topsisoidija klaasist, seinale kinnitav
- Настенный держатель для стакана со стаканом из прозрачного стекла
- Glāzes turētājs ar glāzi, piestiprināms pie sienas

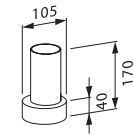


8.9491.8



8.9491.8

- Držák na sklenici, samostatně stojící, včetně sklenice
- Držiak na pohár, samostatne stojaci, vrátane pohára
- Držač za čašu sa čašom, samostojeći
- Držalo za kozarec s kozarcem, samostoječ
- Pohártartó pohárral, szabadon álló
- Pahar cu suport, stativ
- Laikiklis su stikline, laisvai statomas
- Topsisoidija klaasist, pinnapealne
- Отдельный держатель для стакана со стаканом из прозрачного стекла
- Glāzes turētājs ar glāzi, brīvi stāvošs

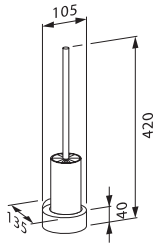


8.9492.8



8.9492.8

- Držák WC kartáče, k připevnění na zeď, včetně kartáče
- Držiak WC kefy k pripaveniu na stenu
- Četka za WC sa držačem, za montážu na zid
- Držalo in ščetka za WC, stenska montáža
- WC-kefe tartó, kefével, falra szerelhető
- Perie WC cu suport, pentru perete
- Laikiklis tualetiniam šepėčiui su šepėčiu, tvirtinamas prie sienos
- WC-hari koos alusega, seinale kinnitav
- Настенная подставка для щетки для унитаза
- Tualetes birstes turētājs ar birsti, piestiprināms pie sienas

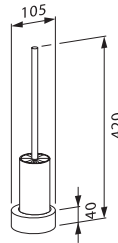


8.9492.9



8.9492.9

- Držák WC kartáče, samostatně stojící, včetně kartáče
- Držiak vrátane WC kefy, samostatne stojaci
- Samostoječa četka za WC sa posudom
- Držalo in ščetka za WC, samostoječe
- WC-kefe tartó, kefével, szabadon álló
- Perie WC cu suport, stativă
- Laikiklis tualetiniam šepėčiui su šepėčiu, laisvai statomas
- WC-hari koos alusega, pörandapealne
- Отдельно стоящая подставка для щетки для унитаза
- Tualetes birstes turētājs ar birsti, brīvi stāvošs



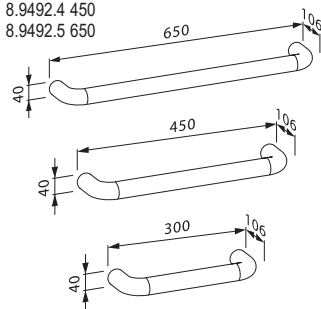
8.9492.3 / 4 / 5



8.9492.3 / 4 / 5

- Držák na ručník
- Držiak na uterák
- Držač ručnika
- Držalo za brisačo
- Törölközőtartó
- Suport prosop
- Rankšluoščio laikiklis
- Rätikhoidja
- Настенная вешалка для полотенец
- Dviēju stienis

8.9492.3 300
8.9492.4 450
8.9492.5 650

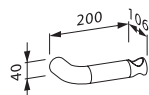


8.9492.2



8.9492.2

- Držák na ručník
- Držiak na uterák
- Držač ručnika
- Držalo za brisačo
- Törölközőtartó
- Suport prosop
- Rankšluoščio laikiklis
- Rätikhoidja
- Настенная вешалка для полотенец
- Dviēju stienis

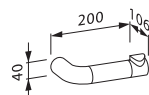


8.9492.6



8.9492.6

- Držák toaletního papíru
- Držiak toaletného papiera
- Držač ručnika
- Držalo za brisačo
- Törölközőtartó
- Suport prosop
- Rankšluoščio laikiklis
- Rätikhoidja
- Настенный держатель для туалетной бумаги
- Tualetes papīra turētājs



8.9493.2



8.9493.2

- Háček na ručník
- Háčik na uterák
- kuka za ručník
- obešalnik
- Törölközőtartó akasztó
- Cuiер prosop
- Kabliukas rankšluoščiui
- Käterätikonks
- Крючок для полотенец
- Dviēju āķis



8.9493.4



8.9493.4

- Háček na ručník
- Háčik na uterák
- kuka za ručník
- obešalnik
- Törölközőtartó akasztó
- Cuiер prosop
- Kabliukas rankšluoščiui
- Käterätikonks
- Крючок для полотенец
- Dviēju āķis



4.2090.1



4.2090.1

- Závěsná skříňka
- Závěsná skrinka
- Zidni ormaric
- Stenska omarica
- Fali szekrény
- Dulap pentru perete
- Pakabinama spintelė
- Seinakapp
- Настенный шкаф
- Sienas skapis

4.2190.1 / 2*



4.2190.1 / 2*

- Vysoká skříňka, 4 police
- Vysoká skrinka, 4 police
- Visoki ormaric sa vratima, 4 police
- Pohištni element, visoki, 4 police
- Magasszékény, 4 polccal
- Dulap înalt cu ușă, 4 etajere
- Aukšta spintelė, su durelėmis, keturiomis lentynėm
- Kõrge kapp uksega ja 4 riuliga
- Настенный шкаф с дверкой, 4 полки
- Augstais skapis ar durvīm, 4 plaukti

4.2290.1 / 2*



4.2290.1 / 2*

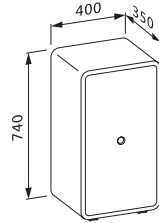
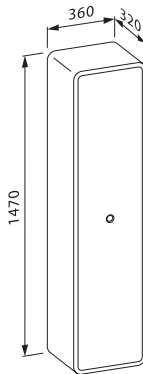
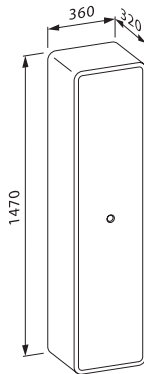
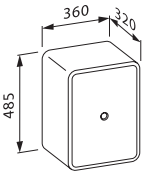
- Vysoká skříňka, 3 police a 3 zásuvky
- Vysoká skrinka, 3 police a 3 zásuvky
- Visoki ormaric sa vratima, 3 police i 3 ladice
- Pohištni element, visoki, 3 police, 3 predali
- Magasszékény, 3 polccal és 3 fiókkal.
- Dulap înalt cu ușă, 3 etajere și 3 sertare
- Aukšta spintelė, su durelėmis, trimis lentynėm ir trimis stalčiais
- Kõrge kapp uksega, 3 riuliga ja 3 sahtliga
- Настенный шкаф с дверкой, 3 полки и 3 внутренних выдвижных ящика
- Augstais skapis ar durvīm, 3 plaukti un 3 atvilktnes

4.6090.1



4.6090.1

- Kontejner, se zásuvkami
- Kontajner so zásuvkami
- Kolica sa ladicama
- Omarica na koleščkih s predali
- Görgös szekrény, fiókkal
- Dulap cu roțile și sertare
- Spintelė ant ratukų su stalčiais
- Ratastel sahtlid
- Тележка с выдвигаемыми ящиками
- Galdīņš ar atvilktnēm



BARVY NÁBYTKU • FARBY NÁBYTKU • BOJE FURNIRA •
BARVA POHIŠTVA • BÚTOR SZÍNEK • CULORI MOBILIER •
BALDU SPALVŲ GAMA • MŌBLI VĀRVID • Цвета мебели •
MĒBELU KRĀSAS



420
Bílá • Biela • Bijela • Bela • Fehér • Alb • balta • Valge •
белый • Balts



427
světle zelená • svetlo zelená • svetlo zelena • svetlo
zelena • világoszöld • verde deschis • šviesiai žalia •
Helleroheline • светло-зеленый • gaiši zaļš



429
tmavě hnědá • tmavo hnědá • tamno smeđa • temno
rjava • sötétbarna • maro ūnchis • tamsiai ruda •
Tumerruun • темно-коричневый • tumši brūns

*.1 = dveřni panty vlevo
dverové panty vľavo
šarka vrata lijevo
tečajnik vrat levo
ajtó zsanér a bal oldalon
fixare ușă partea stângă
durelių vyriai kairėje pusėje
uksehoidik, vasakpoolne
крепление двери слева
durvju eņģes kreisajā pusē

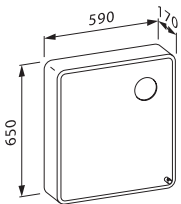
*.2 = dveřni panty vpravo
dverové panty vpravo
šarka vrata desno
tečajnik vrat desno
ajtó zsanér a jobb oldalon
fixare ușă partea dreaptă
durelių vyriai dešinėje pusėje
uksehoidik, parempoolne
крепление двери справа
durvju eņģes labajā pusē

4.4291.1/2* - 4.4292.1/2*



4.4291.1/2*

- Zrcadlová skříňka s osvětlením, 230V/60W, IP44, 2 police, uvnitř zásuvka a vypínač
- Zrkadlová skrinka s osvetlením, 2 police, vo vnútri zásuvka a vypínač
- Ormarić s ogledalom, sa rasvjetom, 230V/60W, IP44, 2 police, utičnica
- Omarica z ogledalom in osvetlitvijo 230V/60W, IP 44, 2 polički, z vtičnico
- Tükrösszekrény világítással, 230/60W, IP44, 2 polccal, kapcsolólával és dugaljzattal (CH)
- Dulap cu oglindă și lumină, 230V/60W, IP44, 2 etajere, priză/întrerupător CH
- Spintelé su veidrodžiu, apšvietimu 230V/60W, IP 44, diviem lentynėlėmis, su rozete ir el. jungikliu
- Pēeglīga kapp, valgustusega, 230V/60W, IP 44, kaks riiulit, pistikupes
- Зеркальный шкаф (Швейцария). С выключателем, электрической розеткой и люминесцентной лампочкой 230 В/60 Вт, IP44, 2 внутренние полки
- Spoguļskapis ar apgaismojumu, 230V/60W, IP44, 2 plaukti, kontaktligzda un slēdzis



4.4292.1/2*

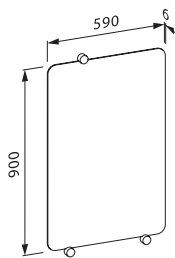
- Zrcadlová skříňka s osvětlením, 230V/60W, IP44, 2 police, bez zásuvky a vypínače
- Zrkadlová skrinka s osvetlením, 2 police, bez zásuvky a vypínača
- Ormarić s ogledalom, sa rasvjetom, 230V/60W, IP44, 2 police
- Omarica z ogledalom in osvetlitvijo 230V/60W, IP 44, 2 polički
- Tükrösszekrény világítással, 230/60W, IP44, 2 polccal, kapcsolólával és dugaljzat nélkül
- Dulap cu oglindă și lumină, 230V/60W, IP44, 2 etajere
- Spintelé su veidrodžiu, apšvietimu 230V/60W, IP 44, ir diviem lentynėlėmis
- Pēeglīga kapp, valgustusega, 230V/60W, IP 44, kaks riiulit
- Зеркальный шкаф (Европейское Сообщество). С выключателем, электрической розеткой и люминесцентной лампочкой 230 В/60 Вт, IP44, 2 внутренние полки
- Spoguļskapis ar apgaismojumu, 230V/60W, IP44, 2 plaukti

4.4090.1



4.4090.1

- Zrcadlo
- Zrkadlo
- Ogledalo
- Ogledalo
- Tükör
- Oglindă
- Veidrodis
- Pēegel
- Зеркало
- Spogulis

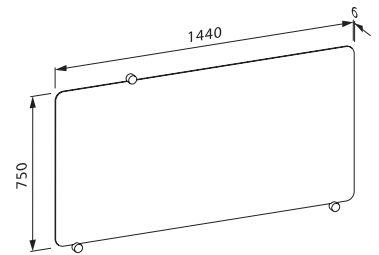


4.4090.3



4.4090.3

- Zrcadlo
- Zrkadlo
- Ogledalo
- Ogledalo
- Tükör
- Oglindă
- Veidrodis
- Pēegel
- Зеркало
- Spogulis



BARVY NÁBYTKU • FARBY NÁBYTKU • BOJE FURNIRA •
BARVA POHÍŠTVA • BÚTOR SZÍNEK • CULORI MOBILIER •
BALDU SPALVU GAMA • MŌÖBLI VÁRVID • Цвета мебели •
MÉBELU KRÁŠAS



420

Biłá • Biela • Bijela • Bela • Fehér • Alb • balta • Valge •
белый • Balts



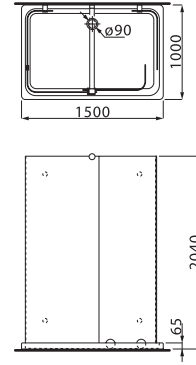
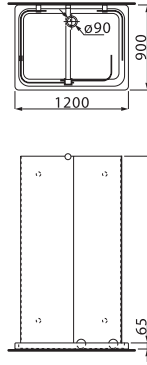
427

světle zelená • svetlo zelená • svjetlo zelena • svetlo
zelena • világoszöld • verde deschis • šviesiai žalia •
Heleroheline • светло-зеленый • gaiši zaļš



429

tmavě hnědá • tmavo hnedá • tamno smeđa • temno
rjava • sötétbarna • maro ņchis • tamsiai ruda •
Tumergruun • темно-коричневый • tumši brūns

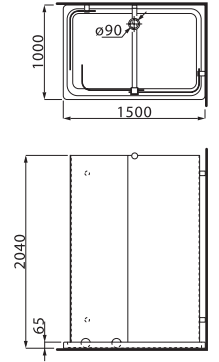
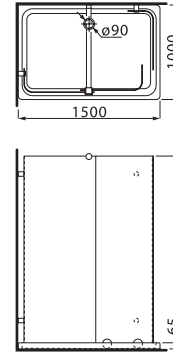
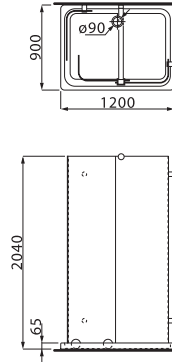
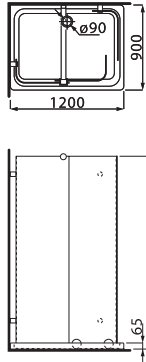


2.6390.4

- Sprchový kout 1200 x 900 mm, s vaničkou a chromovaným krytem sifonu, ke zdi
- Sprchový kút 1200 x 900 mm, vanička so zástenou ku stene
- Tuš kabina 1200 x 900 mm, tuš kada i dodaci, za zid
- Tuš kabina 1200 x 900 mm, s kadičko, hrbtna
- Zuhanykabin 1200 x 900 mm, és zuhanytálca, hátfalhoz illeszkedő
- Cabină duș 1200 x 900 mm. Cuvă duș și sifon cu capac cromat. Fixare pe perete.
- Dušo kabina 1200 x 900 mm, su dušo paděklu, montuojama prie vienos sienos
- Dušinurk 1200 x 900 mm, dušialus ja sisu, tagakülg vastu seinä
- Душевая кабина 1200 x 900 мм. Поддон для душа и кабина пристенные
- Dušas kabine 1200 x 900 mm, dušas vanniņa un durvis, ar muguru pret sienu

2.6490.4

- Sprchový kout 1500 x 1000 mm, s vaničkou a chromovaným krytem sifonu, ke zdi
- Sprchový kút 1500 x 1000 mm, vanička so zástenou ku stene
- Tuš kabina 1500 x 1000 mm, tuš kada i dodaci, za zid
- Tuš kabina 1500 x 1000 mm, s kadičko, hrbtna
- Zuhanykabin 1500 x 1000 mm, és zuhanytálca, hátfalhoz illeszkedő
- Cabină duș 1500 x 1000 mm. Cuvă duș și sifon cu capac cromat. Fixare pe perete.
- Dušo kabina 1500 x 1000 mm, su dušo paděklu, montuojama prie vienos sienos
- Dušinurk 1500 x 1000 mm, dušialus ja sisu, tagakülg vastu seinä
- Душевая кабина 1500 x 1000 мм. Поддон для душа и кабина пристенные
- Dušas kabine 1500 x 1000 mm, dušas vanniņa un durvis, ar muguru pret sienu



2.6390.1

- Sprchový kout 1200 x 900 mm, s vaničkou a chromovaným krytem sifonu, do levého rohu
- Sprchový kút 1200 x 900 mm, vanička so zástenou do ľavého rohu
- Tuš kabina 1200 x 900 mm, tuš kada i dodaci, lijevi kut
- Tuš kabina 1200 x 900 mm, s kadičko, kotna, leva
- Zuhanykabin 1200 x 900 mm, és zuhanytálca, baloldali sarokba
- Cabină duș 1200 x 900 mm. Cuvă duș și sifon cu capac cromat, colț stânga
- Dušo kabina 1200 x 900 mm, kampinė, su dušo paděklu, kairės pusės
- Dušinurk 1200 x 900 mm, dušialus ja sisu, VASAK nurk
- Душевая кабина 1200 x 900 мм. Поддон для душа и кабина ЛЕВАЯ угловая
- Dušas kabine 1200 x 900 mm, dušas vanniņa un durvis KREISAIS stūris

2.6390.2

- Sprchový kout 1200 x 900 mm, s vaničkou a chromovaným krytem sifonu, do pravého rohu
- Sprchový kút 1200 x 900 mm, vanička so zástenou do pravého rohu
- Tuš kabina 1200 x 900 mm, tuš kada i dodaci, desni kut
- Tuš kabina 1200 x 900 mm, s kadičko, kotna, desna
- Zuhanykabin 1200 x 900 mm, és zuhanytálca, jobboldali sarokba
- Cabină duș 1200 x 900 mm. Cuvă duș și sifon cu capac cromat, colț dreapta
- Dušo kabina 1200 x 900 mm, kampinė, su dušo paděklu, dešinės pusės
- Dušinurk 1200 x 900 mm, dušialus ja sisu, PAREM nurk
- Душевая кабина 1200 x 900 мм. Поддон для душа и кабина ПРАВАЯ угловая
- Dušas kabine 1200 x 900 mm, dušas vanniņa un durvis LABAIS stūris

2.6490.1

- Sprchový kout 1500 x 1000 mm, s vaničkou a chromovaným krytem sifonu, do levého rohu
- Sprchový kút 1500 x 1000 mm, vanička so zástenou do ľavého rohu
- Tuš kabina 1500 x 1000 mm, tuš kada i dodaci, lijevi kut
- Tuš kabina 1500 x 1000 mm, s kadičko, kotna, leva
- Zuhanykabin 1500 x 1000 mm, és zuhanytálca, baloldali sarokba
- Cabină duș 1500 x 1000 mm. Cuvă duș și sifon cu capac cromat, colț stânga
- Dušo kabina 1500 x 1000 mm, kampinė, su dušo paděklu, kairės pusės
- Dušinurk 1500 x 1000 mm, dušialus ja sisu, VASAK nurk
- Душевая кабина 1500 x 1000 мм. Поддон для душа и кабина ЛЕВАЯ угловая
- Dušas kabine 1500 x 1000 mm, dušas vanniņa un durvis KREISAIS stūris

2.6490.2

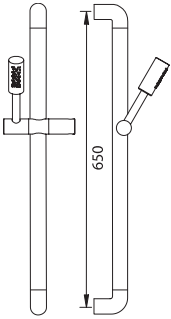
- Sprchový kout 1500 x 1000 mm, s vaničkou a chromovaným krytem sifonu, do pravého rohu
- Sprchový kút 1500 x 1000 mm, vanička so zástenou do pravého rohu
- Tuš kabina 1500 x 1000 mm, tuš kada i dodaci, desni kut
- Tuš kabina 1500 x 1000 mm, s kadičko, kotna, desna
- Zuhanykabin 1500 x 1000 mm, és zuhanytálca, jobboldali sarokba
- Cabină duș 1500 x 1000 mm. Cuvă duș și sifon cu capac cromat, colț dreapta
- Dušo kabina 1500 x 1000 mm, kampinė, su dušo paděklu, dešinės pusės
- Dušinurk 1500 x 1000 mm, dušialus ja sisu, PAREM nurk
- Душевая кабина 1500 x 1000 мм. Поддон для душа и кабина ПРАВАЯ угловая
- Dušas kabine 1500 x 1000 mm, dušas vanniņa un durvis LABAIS stūris

8690



8690

- Sprchový set
- Sprchový set
- Set za tuširanje
- Tuš set
- Zuhany szet
- Set duš
- Dušo kompletas
- Dušikomplekt
- Комплект для душа
- Dušas kompleks

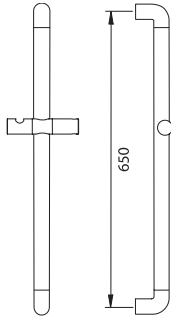


258095



258095

- Nástěnný držák ruční sprchy
- Nástěnný držák ručnej sprchy
- Držáč ručnog tuša
- Vodilo za držalo ročne prhe
- Kézi zuhanyfej tartó
- Suport bară duș
- Dušo laikiklis
- Dušiliift
- Душевая штанга
- Dušas aizkaru stienis

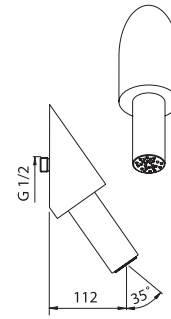


238090



238090

- Horní sprcha
- Horná sprcha
- Tuš, gornji
- Zgornja prha
- Fej zuhany
- Cap duș fix
- Sieninis dušas
- Peadušš
- Настенная душевая лейка
- Dušas galva

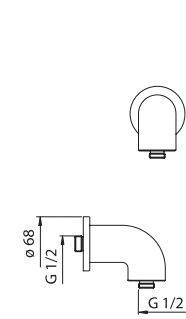


248095



248095

- Koleno pro připojení ruční sprchy
- Koleno pre pripojenie ručnej sprchy
- Podžbukno koljeno tuša
- Koleno za pritržitev ročne prhe
- Fali csatlakozó könyök gégecsőhöz
- Element alimentare furtun duș
- Potinkinė dušo alkūnė
- Peidetud dušinurk
- Угловое крепление для душа
- Slēpsts dušas stūris

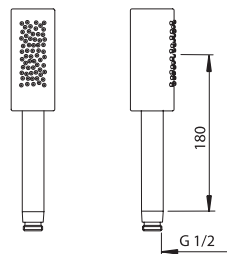


248085



248085

- Ruční sprcha
- Ručná sprcha
- Ručni tuš
- Ročna prha
- Kézi zuhanyfej
- Pară duș
- Dušo galvutė
- Kāsidušš
- Ручной душ
- Rokas duša

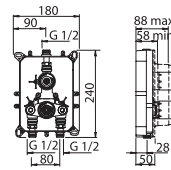


8687 - 8688



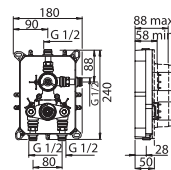
8687

- Sprchová podomietková termostatická baterie - nadomietková časť
- Sprchová podomietková termostatická batéria - nadomietková časť
- Mješalica za tuš, sa nazidnim djelovima
- Pršna mešalna baterija, nadometni element
- Zuhanycsaptelep, falbaépíthető, termosztátos - falon kívüli rész
- Element exterior termostatic pentru acționare baterie duș încăstrată
- Virškininė vonios/dušo maišytuvo dalis
- Dušisegisti, nāhtavad abivahendid
- Смеситель для душа, наружная декоративная часть
- Dušas krāns, atklātas detaļas



7127

- Podomietkové těleso pro sprchovou termostatickou baterii 8687 • Podomietkové těleso pre sprchovú termostatickú batériu • Podzidni djelovi za mješalicu • Podometni elementi za tuš mešalno baterijo 8687 • Falbaépíthető armatúratest a 8687 termosztátos zuhanycsaptelephez • Baterie încăstrată duș pentru element exterior 8687 • Potinkinė maišytuvo dalis dušo maišytuvui 8687 • Peidetud abivahendid • Смеситель для душа, скрытый монтаж • Slēpsts detaļas dušas krānui 8687

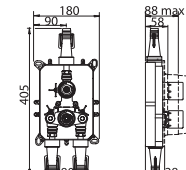


7128

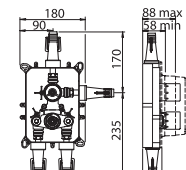
- Podomietkové těleso pro sprchovou a vanovou termostatickou baterii 8688 • Podomietkové těleso pre sprchovú a vaňovú termostatickú batériu • Podzidni djelovi za mješalicu • Podometni elementi za mešalno baterijo 8688 za kad • Falbaépíthető armatúratest a 8688 termosztátos zuhany és kád csaptelephez • Baterie încăstrată cadă-duș pentru element exterior 8688 • Potinkinė maišytuvo dalis vonios/dušo maišytuvui 8688 • Peidetud abivahendid • Смеситель для ванны и душа, скрытый монтаж • Slēpsts detaļas dušas vannas un dušas krānui 8688

8688

- Sprchová a vanová podomietková termostatická baterie - nadomietková časť
- Sprchová a vaňová podomietková termostatická batéria - nadomietková časť
- Mješalica za tuš i kadu, sa nazidnim djelovima
- Mešalna baterija za prho in kad, nadometni element
- Kád és zuhanycsaptelep, falbaépíthető, termosztátos - falon kívüli rész
- Element exterior termostatic pentru acționare baterie cadă-duș încăstrată
- Virškininė vonios/dušo maišytuvo dalis
- Vanni- ja dušisegisti, nāhtavad abivahendid
- Смеситель для ванны и душа, наружная декоративная часть
- Vannas un dušas krāns, atklātas detaļas



7117*



7118*

* není k dispozici pro trh ČR a SR
nie je k dispozícii pre trh ČR a SR

8601

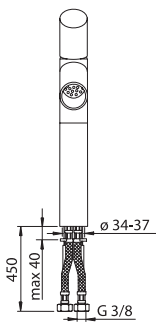
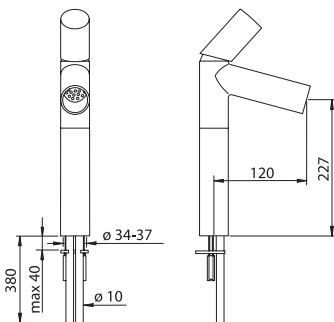


8601

- Stojánková umyvadlová baterie s volným proudem vody (bez perlátoru) pro umyvadlovou mísu (vysoká)
- Stojančeková umyvadlová batéria s volným prúdom vody /bez perlátora/ pre umyvadlovú misu /vysoká/
- mješalica sa dugom pipom za umivaonik, za ugradnju na pult
- Pipa na napulni umivalnik (montaža na pult)
- Mosdó csaptelep, 1 karos, perlátor nélkül, szabad kifolyású, mosdótálhoz (magas), pultra szerelhető
- Baterie înaltă pentru lavoar bol
- Aukštas maišytuvus praustuvui, montuojamas į stalviršį
- Kõrge valamusegisti (pinnale paigaldatav)
- Высокий смеситель для умывальника (устанавливается на столешницу)
- Augstais izlietnes krāns

8601F

- S flexibilními hadičkami
- S flexibilnými hadičkami
- Sa fleksibilnim crijevom
- S fleksibilno cevjo
- flexibilis csővel
- Cu racorduri flexibile
- Su lankščiomis žarnelėmis
- Painduvate torudega
- С гибкими шлангами подводки
- Ar lokanām caurulēm



8610

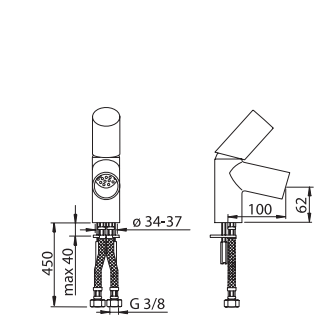
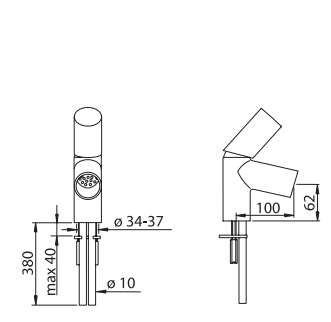


8610

- Stojánková umyvadlová baterie s volným proudem vody (bez perlátoru)
- Stojančeková umyvadlová batéria s volným prúdom vody /bez perlátora/
- Mješalica za umivaonik
- Pipa za umivalnik
- Mosdó csaptelep, 1 karos, perlátor nélkül, szabad kifolyású
- Baterie lavoar
- Maišytuvus praustuvui
- Valamusegisti
- Смеситель для умывальника
- Izlietnes krāns

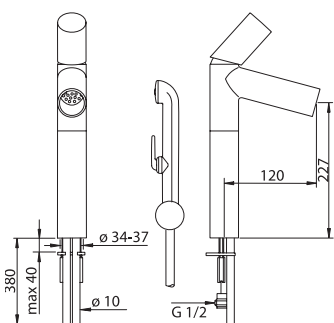
8610F

- S flexibilními hadičkami
- S flexibilnými hadičkami
- Sa fleksibilnim crijevom
- S fleksibilno cevjo
- flexibilis csővel
- Cu racorduri flexibile
- Su lankščiomis žarnelėmis
- Painduvate torudega
- С гибкими шлангами подводки
- Ar lokanām caurulēm



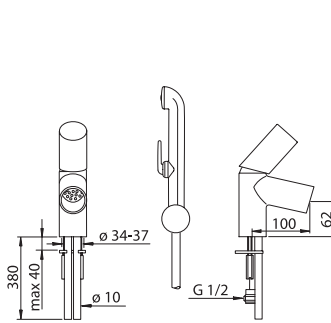
8602

- Stojánková umyvadlová baterie s volným proudem vody (bez perlátoru) pro umyvadlovou mísu (vysoká) s ruční víceúčelovou sprškou Bidetta
- Stojančeková umyvadlová batéria s volným prúdom vody /bez perlátora/ pre umyvadlovú misu /vysoká/ s ručnou viacúčelovou sprškou Bidetta
- mješalica sa dugom pipom za umivaonik, sa Bidetta tušom, za ugradnju na pult
- Pipa na napulni umivalnik (montaža na pult) z Bidetta ročno prho
- Mosdó csaptelep, 1 karos, perlátor nélkül, szabad kifolyású, mosdótálhoz (magas), pultra szerelhető, többfunkciós, kézi zuhanyzóval bidéhez
- Baterie înaltă pentru lavoar (pentru instalare pe blat) cu duș mobil Bidetta
- Aukštas maišytuvus praustuvui, montuojamas į stalviršį, su Bidetta dušeliu
- Kõrge valamusegisti (pinnale paigaldatav) Bidetta käsideuša
- Высокий смеситель для умывальника (устанавливается на столешницу)
- Augstais izlietnes krāns ar bidē rokas dušu



8612

- Stojánková umyvadlová baterie s volným proudem vody (bez perlátoru) s ruční víceúčelovou sprškou Bidetta
- Stojančeková umyvadlová batéria s volným prúdom vody /bez perlátora/ s ručnou viacúčelovou sprškou Bidetta
- Mješalica za umivaonik, sa Bidetta tušom
- Pipa za umivalnik z Bidetta ročno prho
- Mosdó csaptelep, 1 karos, perlátor nélkül, szabad kifolyású, többfunkciós, kézi zuhanyzóval bidéhez
- Baterie lavoar cu duș mobil Bidetta
- Maišytuvus praustuvui su Bidetta dušeliu
- Valamusegisti Bidetta käsideuša
- Смеситель для умывальника с ручным душем Bidetta
- Izlietnes krāns ar bidē rokas dušu

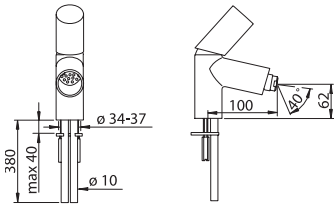


8618



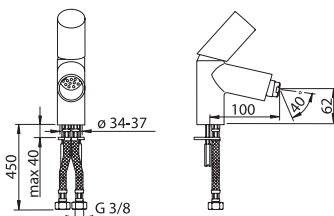
8618

- Bidetová baterie
- Bidetová batéria
- Mješalica za bide
- Pipa za bide
- bidet csaptelep
- Batterie bideu
- Maišytuvas bidė
- Bideesegisti
- Смеситель для биде
- Bidė krāns



8618F

- S flexibilnimi hadičkami
- S flexibilnymi hadičkami
- Sa fleksibilnim crijevom
- S fleksibilno cevjo
- flexibilis csővel
- Cu racorduri flexibile
- Su lankšiomis žarnelėmis
- Painduvate torudega
- С гибкими шлангами подводки
- Ar lokanām caurulēm

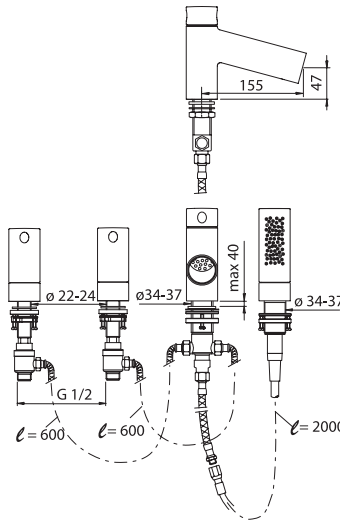


8650



8650

- Vanová a sprchová baterie (4 otvory), s pevným výtokovým ramenem bez perlátoru a sprchou s hadicí délky 2m
- Vaňová a sprchová batéria /4 otvory/, s pevným výtokovým ramenom bez perlátora a sprchou s hadicou dĺžky 2 m
- Mješalica za kadu (4 rupe), sa tušom
- Pipa za kad (4 odprtine) z ročno prho
- Kád és zuhanycsaptelep, rögzített - perlátor nélküli- szabad kifolyóval, 2 m-es gégecsővel a zuhanyzóhoz
- Batterie cadă(4 componente) cu pară duș
- Vonios maišytuvas (4 daliu), su dušo galvute
- Vannisegisti (4 auguga) koos käsidušiga
- Смеситель для ванны и душа (четырёхсекционный) с ручным душем
- Vannas krāns (4 caurumi) ar rokas dušu





IL BAGNO **ALESSI**

One

design Stefano Giovannoni

Koupelna se pomalu stává jednou z nejzajímavějších částí rodinných dimenzí ve smyslu ikonografické expanze. Když se vrátíme o kousek zpět, koupelna je mnohem více než jen místo, kde si můžeme očistit tělo: poskytuje symboly, s nimiž mám interní konflikt mezi *emocionálními kódy*, které spočívají v nejméně ceněných částech našeho já: mezi snahou vrátit se zpět a potřebou růstu; mezi *mateřským kódem*, který je v centru uspokojení základních potřeb a potěšení našeho infantilního já; *dětským kódem* zaměřeným na hraní; *kódem tělesné erotiky*, odvozené od ukazování našeho těla; a *otcovským kódem*, zaměřeným na výkon a usilovný růst. Vycházíme-li z tohoto předpokladu, projekt koupelny Alessi „One“ je založený na expresivním jazyce z království našich snů a her, kde designér geniálně integroval čtyři skupiny *emocionálních kódů*. Prvky jasně postavené na *mateřském kódu* (zvláště porcelánové prvky, zakulacené a měkké) a jejich kombinace s *otcovským kódem* (prvky nábytku a kovové doplňky, s jejich jednoduchými a strohými geometrickými liniemi), *erotický kód* (zjevně falické kohoutky a příslušenství), *dětský kód* (hravé pohyby vanové baterie, nebo mechanismus zásuvek u komody).

Formálním aspektem tohoto projektu, jež je jedním z nejkompaktnějších koupelňových projektů, který byl kdy vyroben na průmyslové úrovni, je obrovská inovace a ilustrace: díky harmonické vyváženosti uvedených čtyř emocionálních kódů se Stefanovi podařilo přenést své vlastní personálně-stylistické paradigma, charakterizující prakticky všechny nejlepší designy 80. a 90. let. Za použití vysoce inovačního designového přístupu, který bych nazval meta-stylistický, byl schopen volně a mistrovsky navrhnout styl vycházející z nadčasové encyklopedie forem, které jsou lidstvu k dispozici a vytvořit objekty, jež jsou náhle úžasnější a lidsější.

Alberto Alessi

Kúpeľňa sa pomaly stáva jednou z najzaujímavejších častí rodinných dimenzií v zmysle ikonografickej expanzie. Keď sa vrátíme o kúsok späť, kúpeľňa je oveľa viac než len miesto, kde si môžeme očistiť telo: poskytuje symboly, s ktorými máme interný konflikt medzi emocionálnymi kódmi, ktoré spočívajú v najmenej cenovaných častiach nášho ja: medzi snahou vrátiť sa späť a potrebou rastu; medzi materským kódom, ktorý je v centre uspokojenia základných potrieb a potešenia nášho infantilného ja; detským kódom zameraným na hranie; kódom telovej erotiky, odvodené od ukazovania nášho tela; a otcovským kódom, zameraným na výkon a usilovný rast. Ak vychádzame z tohoto predpokladu, projekt kúpeľne Alessi „One“ je založený na expresívnom jazyku z kráľovstva našich snov a hier, kde designér geniálne integroval štyri skupiny emocionálnych kódov. Prvky jasne postavené na materskom kóde (zvlášť porcelánové prvky, zaguľatené a mäkké) a ich kombinácie s otcovským kódom (prvky nábytku a kovové doplnky, s ich jednoduchými a strohými geometrickými líniami), erotický kód (zjavne falické kohútiky a príslušenstvo), detský kód (hravé pohyby vaňovej batérie, alebo mechanizmus zásuvek komody).

Formálnym aspektom tohoto projektu, ktorý je jedným z najkomplexnejších kúpeľňových projektov a ktorý bol kedy vyrobený na priemyselnej úrovni, je obrovská inovácia a ilustrácia: vďaka harmonickej vyváženosti uvedených štyroch emocionálnych kódov sa Stefanovi podarilo preniesť svoje vlastné personálne-stylistické paradigma, charakterizujúce prakticky všetky najlepšie designy 80. a 90. rokov. Pri použití vysoko inovačného designového prístupu, ktorý by som nazval meta-štylistický, bol schopný volne a majstrovsky navrhnúť štýl vychádzajúci z nadčasovej encyklopédie foriem, ktoré sú ľudstvu k dispozícii a vytvoriť objekty, ktoré sú zrazu úžasnejšie a ľudskejšie.

Alberto Alessi



BY
LAUFEN
bathrooms



INDA S.p.A.
Via XXV Aprile 53 21032 Caravate (VA)
Tel +39 0332 608 111 Fax +39 0332 619 317
www.inda.net

LAUFEN Bathrooms AG
Wahlenstrasse 46, CH-4242 Laufen
Tel +41 61 765 71 11 Fax +41 61 761 36 60
www.laufen.com

ORAS LTD
Isometsäntie 2, P.O. Box 40, FI-26101 Rauma
Tel +358 2 83 161 Fax +358 2 831 6200
www.oras.com

IL BAGNO **ALESSI**

One

design Stefano Giovannoni

Kupaonica pouzdano postaje jedan od najzanimljivijih dijelova u kućnom prostoru s obzirom na ikonografsko proširivanje. Odmaknemo li se malo, vidimo da je kupaonica puno više nego tek mjesto gdje čistimo svoja tijela: pribavlja nam simbole kojima posredujemo u unutrašnjoj proturječnosti među osjećajnim kôdovima koji se zadržavaju u najskrivenijim dijelovima nas samih: među nuždom za povlačenjem i potrebom za razvojem; među majčinskim kôdom, usredotočenim na zadovoljenje temeljnih potreba i udovoljenjem našoj djetinjastoj biti; djetinji kôd, usredotočen na igru; kôd tjelesnog erotizma, koji proizlazi iz razmatranja / pokazivanja našeg vlastitog tijela; te očinski, usredotočen na izvršavanje i nagnuće k napretku. Polazeći od ove postavke, projekt «Jedan» osniva se na izražajnom govoru koji pripada područjima sna i igre, gdje je dizajner dosjetljivo sjedinio četiri skupine osjećajnih kôdova. Tako se elementi jasno temeljeni na majčinom kôdu (posebice porculanski dijelovi, okruglasti i meki) izmjenjuju s onima očinskog kôda (dijelovi namještaja i kovani pribor).

Biran izgled ovog projekta jedan je od najcjelovitijih kupaćih sklopova proizvedenih do sada.

Alberto Alessi

Kopalnica postopoma postaja eden izmed najprivlačnijih prostorova u domaćem okolju u smislu ikonografske ekspanzije. Če stopimo korak nazaj lahko opazimo, da je kopalnica mnogo več kot samo prostor za nego telesa. Njeni simboli pomirjajo notranji konflikt med čustvenimi kodami, ki so skrite v najbolj mračnih kotičkih našega jaza. Pomirjajo konflikt med nujo, da nazadujemo in našo potrebo po rasti; med maternisko kodo, ki se osredotoča na zadovoljevanje osnovnih potreb in gratifikacijo naše infantilne biti; otroško kodo, ki se osredotoča na igro; telesno kodo eroticizma, ki izhaja iz opazovanja/razkazovanja našega lastnega telesa; ter očetovsko kodo, ki se osredotoča na storitvenost in težnjo po rasti. Projekt "One" temelji na ekspresivnem jeziku, ki pripada področju sanj in igre, vanj pa je oblikovalec spretno vključil štiri skupine čustvenih kod. Elementi, ki jasno temeljijo na materinski kodi (zlasti zaokrožene in mehke porcelanaste komponente), se torej zlivajo z elementi očetovske kode (kosi pohištva ter kovinska galanterija z enostavnimi in strogimi geometričnimi linijami), elementi erotične kode (nazorne falične pipe in oprema) ter otroške kode (igrivo preključivo gibanje pipe v kopalni kadi, ali mehanizem predalov v velikem kabinetu).

Formalni vidik tega projekta, ki je eden izmed najbolj izpopolnjenih kopalniških garnitur proizvedenih na industrijski ravni, je izredno inovativen in daje dober vzgled: s harmonično uskladitvijo štirih čustvenih kod je Stefanu uspelo prekositi svojo lastno stilistično paradigmo, ki je bila značilna za domala vse najboljše oblikovanje 80. in 90. let. Z uporabo tega visoko inovativnega pristopa, ki bi ga sam označil za "meta-stilističnega", je lahko prosto in na mojstrski način izbiral iz brezčasne enciklopedije oblik, ki so na voljo človeštvu, in ustvaril predmete, ki so naenkrat postali bolj zanimivi in človeški.

Alberto Alessi

IL BAGNO **ALESSI**

One

design Stefano Giovannoni

A fürdőszoba következetesen a háztartások legérdekesebb részeivé válik a méretei növekedését tekintve egy ház alaprajzánál. Egy kicsit visszalépve, a fürdőszoba sokkal több, mint egy hely a tisztálkodásra: hely, ahol végiggondolhatjuk belső konfliktusaink érzékeny jegyeit, amelyek az egyén legkevésbé megbecsült részei: a lazítás törekvése és a feltöltődés szükségességét, az alapvető szükségletek anyai jegyeit és a gyermeki énkünk örömeit; a játékra irányuló gyermeki jegyeket; a testi érzékiség jegyeit, amelyeket saját testünk megismerése vezérel; és a mindig előre haladásra törekvő atyai jegyeit. Eltávolodva ezektől a részletektől az egész projekt az álmok és játék birodalmához tartozó ötletes nyelvre alapoz, amelyben a designer kifejezően egyesítette az előző jegyek négy csoportját. Az elemek tisztán épülnek az anyai jegyekre (főleg a porcelán alkotóelemek, gömbölydedek és lágyak), egyesülnek az apai jegyekkel (a bútorok és a fém kiegészítők elemeivel). Ami a projekt formai megjelenését illeti, egyike a legteljesebb fürdőszoba berendezéseknek, amely valaha készült.

Alberto Alessi

Baia devine cu siguranță unul dintre cele mai interesante părți ale unei locuințe în termenii expansiunii iconografice. Baia este mai mult decât un spațiu în care putem să ne spălăm corpul: asigură simbolurile cu care mediem conflictul intern dintre codurile afective: între nevoia de a regresa și nevoia de a crește; între codul maternal centrat pe satisfacerea nevoilor primare și pe satisfacerea propriului eu; codul copilăriei, centrat pe joacă; codul eroticismului corporal provenit din contemplarea/expunerea propriului corp; și codul paternal centrat pe performanță și direcționat către creștere. Plecând de la această premisă, proiectul "One" stă sub semnul unui limbaj ce aparține de domeniul visului și jocului, în care designerul a integrat foarte ingenios cele patru coduri afective. Elementele bazate clar pe codul maternal (piesele din porțelan cu forme rotunjite și suave) sunt astfel combinate cu cele ale codului paternal (mobiliile și accesoriile din metal cu formele lor simple și riguroase), cu codul erotic (vizibil la baterii) și codul copilăriei (mișcarea jucăușă a bateriei de cadă sau mecanismele sertarelor din mobiliile). Aspectul formal al acestui proiect, unul dintre cele mai complete ansambluri de baie create vreodată în această industrie, este pe deplin inovativ și exemplar: prin armonia cu care a îmbinat cele patru coduri, Stephanu a reușit să-și depășească propria paradigmă stilistică, care a caracterizat cel mai bun design al anilor 80 și 90. Folosind această abordare inovativă în design, pe care aș numi-o "metastilistică", el a fost capabil să elibereze din enciclopediile formelor pe care le-a cunoscut omenirea și să creeze obiecte ce par încă de la prima vedere mai captivante și mai umane.

Alberto Alessi



INDA S.p.A.
Via XXV Aprile 53 21032 Caravate (VA)
Tel +39 0332 608 111 Fax +39 0332 619 317
www.inda.net

LAUFEN Bathrooms AG
Wahlenstrasse 46, CH-4242 Laufen
Tel +41 61 765 71 11 Fax +41 61 761 36 60
www.laufen.com

ORAS LTD
Isometsäntie 2, P.O. Box 40, FI-26101 Rauma
Tel +358 2 83 161 Fax +358 2 831 6200
www.oras.com

IL BAGNO ALESSI

One

design Stefano Giovannoni

Vonios kambarys tampa bene įdomiausia ikonografinės namų erdvės dalimi. Pažvelkime plačiau ir pripažinkime, kad vonios kambarys yra kur kas daugiau nei vien tik prausimosi vieta. Jame slypi simboliai, kurie turi sąsają su vidiniais konfliktais tarp emocijų kodų, slypinių mažiausiai vertinamose asmenybės pusėse: tarp potraukio į regresą ir poreikio augti; tarp motiško kodo, sietino su mūsų pagrindinių reikmių tenkinimu ir pirminės savivokos apsauga; vaikystės kodo, išreiškiamo žaidimu; kūno erotiškumo kodo, kylančio iš savo kūno stebėjimo ir jo demonstravimo; ir tėviškojo kodo, sietino su saviraiška ir tobulėjimu. Kolekcijos „One“ kūrimo procese buvo atsižvegiama į šias prielaidas, dėl ko visas šis projektas tarsi kalba išraiškina svajonių ir žaidimų kalba, kurioje dizaineris išmoningai suderina visas keturias emocijų kodų grupes. Elementai, aiškiai grindžiami motiška simboliška (ypač keramikos gaminiai – apvalūs ir švelnūs), yra sujungti su elementais, išreiškiančiais tėviškąjį kodą (baldais ir metalo priedais, kuriems būdingos paprastos ir griežtos geometrinės linijos); erotiniai kodai (išskirtiniai falšų formų maišytuvai ir jų elementai) dera su vaikiškąja simboliška (žaismingais įtraukiamais vonios maišytuvais ar pintelės stalčių mechanizmais).

Šio vieno sudėtingiausio kada nors pramoniniu būdu pagamintų vonios kambario ansamblių išraiškios būdai yra ypač novatoriški ir pavyzdiniai: harmoningai subalansavęs keturias emocijų kodų grupes, Stefano Giovannonis išplėtojo savo stilių, būdingą kone visiems geriausiems 9–10 dešimtmečių dizaino kūriniams. Taikydamas ypač modernų požiūrį į dizainą, kurį pavadinau „meta-stiliumi“, jis laisvai ir meistriškai naudoja laikui nepavaldžias formas kurdamas daiktus, kurie tampa vis labiau jaudinantys ir pritaikyti žmogui.

Alberto Alessi

Alberto Alessi

IL BAGNO ALESSI

One

design Stefano Giovannoni

Ванная уверенно становится одной из наиболее интересных частей домашнего измерения в отношении иконографического развития. Вернувшись чуть назад, ванная комната – это нечто большее, чем место, где мы моем тело: она служит символом, в котором мы – это промежуточное звено между душевным конфликтом и эмоциональными кодами, наименее свойственными нам: между желанием регрессировать и потребностью расти, между наследственным кодом, стремящемся удовлетворить основные потребности и удовольствием от собственного инфантилизма; код детства, сфокусирован на игре, код телесного эротизма, возникает при созерцании/показе собственного тела, отцовский код сосредоточен на исполнительности и стимулирует развитие. Отсюда можно предположить что проект „One“ основан на выразительном языке, принадлежащем сфере деятельности «мечтай и играй», в котором дизайнер гениально интерпретировал четыре группы эмоциональных кодов. Элементы четко основаны на материнском коде (в особенности фарфоровые детали, особо круглые и мягкие). Таким образом, объединены с элементами отцовского кода, (мебель, металлические аксессуары с их простыми и тщательными геометрическими линиями), эротический код (с очевидными фаллическими кранами и арматурой) и код детства (игровое движение смесителя в ванной или механизм тумбочек секционного шкафа). Внешний вид этого проекта, один из самых наиболее завершенных ансамблей ванной комнаты, когда-либо изготовленных на индустриальном уровне, неимоверно инновационный и образцовый: гармонично балансируя, четыре эмоциональных кода, Stefano имел успех превзойти свою собственную стилистическую парадигму, которая охарактеризовала практически весь лучший дизайн 80-х и 90-х. Используя этот высоко-инновационный подход к дизайну, который я бы назвал «метастилистический», он сумел легко и мастерски извлечь формы из вечной энциклопедии, доступной человечеству, и создать объекты одновременно забавные и человеческие.

Alberto Alessi

Vannituba on esteetilise tähenduse poolest muutumas üheks kõige huvitavamaks osaks koduses ruumilahenduses. Vaadates laiemalt, on vannituba palju enam kui lihtsalt koht, kus me oma keha puhastame. See pakub meile sümboleid, mille kaudu vahendatakse tundekeedide sisemist konflikti – soovi kahaneda ning vajadust kasvada: emalikkude koodi, mille keskmes on esmaste vajaduste rahuldamine ja rahulolu oma lapseliku minaga; lasepõlve koodi, mis keskendub mängule; kehalise erotika koodi, mis tuleneb meie keha vaatlemisest/näitamisest, ning isalikkude koodi, mis keskendub sooritusele ja vajadusele kasvada. ONE projekt põhineb ekspressiivsusel, mida võib piltlikult väljendada sõnadega „unista ja mängi“ ning kus disainer on osavalt suutnud siduda kõik neli tundekeedi gruppi. Elementid, mis ilmselgelt põhinevad emalikkude koodil (eriti keraamilised elementid – ümarad ja pehmed), on ühendatud isalikkude koodiga (mööbel ja metallist aksessuaarid oma lihtsate ja karmide geomeetriseliste joontega), erootilise koodiga (varjatult falloslikud segistid) ja lapsepõlve koodiga (vannisegisti mänguliselt sissetõmbuvad juoned või kõrge kapi sahtlite mehhanismid).

Väline vorm, mille eesmärgiks on luua kõige täiuslikum vannitoakomplekt, mida kunagi tööstuslikul tasandil toodetud, on uuenduslik ja eeskujulik. Tasakaalustades harmooniliselt kõik neli tundekeedi, on Stefano suutnud ületada oma stiililise paradigma, mis on iseloomustanud praktiliselt kõiki parimaid disaine 80ndatel ja 90ndatel. Kasutades niisugust ülimalt uudset lähenemist, mida võiks nimetada meta-stiililiseks, suutis ta vabalt ja meisterlikult ammutada inspiratsiooni vormide ajatust mitmekesisusest, mis on inimkonnale kättesaadavaks tehtud selleks, et luua objekte, mis on ühtaegu põnevamad ja inimlikumad.

Vannas istaba pārliecinoši kļūst par vienu no interesantākajām mājās telpām ikonogrāfiskās attīstības ziņā. Pakāpjoties solīti atpakaļ, vannas istaba ir kas vairāk, nekā vienkārši vieta, kur mēs mazgājamies. Tā ir kā simbols, kurā mēs esam starpposms starp garīgo komfortu un emocionālajiem kodiem, kas mīt viszemāk vērtētajās mūsu būtības daļās: starp tieksmi regresēt un alkām pilnveidoties, starp maternitātes kodu, kas tiecas apmierināt tikai pamatvajadzības, un apmierinājumu par savu infantilismu, bērnības kodu, kas fokusējas uz rotaļu, ķermeņa erotikas kodu, kas rodas, vērojot un demonstrējot savu augumu; paternitātes kodu, kas fokusējas uz darbību un veicina izaugsmi. Projekts „One“ balstās uz ekspressīvo valodu, kas pieder sapņu un spēļu valstībai, kurā dizaineris ir prasmīgi ievījis četras emocionālo kodu grupas. Izteikti matemātātes kodā balsstītie elementī (it īpaši maigās un noapaļotās porcelāna detaļās) ir apvienoti ar paternitātes kodam piederošajiem elementiem (mēbeles un metāla aksesuāri ar to vienkāršajām, stingri ģeometriskām līnijām), erotiskā koda izpausmēm (acīmredzami falliskie krāni un furnitūra) un bērnbības koda iezīmēm (rotalģīgas vannas maisītāja kustības vai garā sienas skapja izvelkamo plauktu mehānisms). Šī projekta ārējais veidols, viens no vispilnīgākajiem vannas istabas komplektiem, kas kādreiz ir ticis ražots rūpnieciskā mērogā, ir ārkārtīgi inovatīvs un atdarināšanas cienīgs: harmoniski līdzsvarojot četras emocionālos kodus, Stefano ir veiksmīgi pārspējis pats savas personīgās stilistiskās paradigmas robežas, kas bija raksturīgas praktiski visiem labākajiem 80. un 90. gadu dizaina projektiem. Izmantojot šo īpaši inovatīvo pieeju dizainam, kuru es varētu nosaukt par 'meta-stiilistisku', viņš ir spējis brīvi un meistariģi smelties iedvesmu no cilvēcei pieejamās mūžīgās formu enciklopēdijas, lai veidotu objektus, kas ir vienlaikus pievilcīgi un cilvēciski.

Alberto Alessi



BY
LAUFEN
bathrooms



INDA S.p.A.
Via XXV Aprile 53 21032 Caravate (VA)
Tel +39 0332 608 111 Fax +39 0332 619 317
www.inda.net

LAUFEN Bathrooms AG
Wahlenstrasse 46, CH-4242 Laufen
Tel +41 61 765 71 11 Fax +41 61 761 36 60
www.laufen.com

ORAS LTD
Isometsäntie 2, P.O. Box 40, FI-26101 Rauma
Tel +358 2 83 161 Fax +358 2 831 6200
www.oras.com



Asia
Roca Asia Ltd
8/F Parkview Centre 7 Lau Li Street
Tin Hau, North Point - Hong Kong
Tel. +852 250 624 38 Fax +852 250 624 92
laufenasia@hongkong.laufen.ch
www.laufen.com/export

Austria
Laufen Austria AG
Mariazeller Strasse 100, A-3150 Wilhelmsburg
Tel. +43 2746 6060 Fax +43 2746 6060 380
office@at.laufen.com www.laufen.co.at

Baltic States
Laufen CZ s.r.o.
Užupio g. 30 Vilnius, 01203 Lietuva
Tel. +370 5 215 30 76
Fax +370 5 215 30 86
office.vilnius@lt.laufen.com www.laufen.cz

Benelux
Laufen Benelux B.V.
Postbus 2702 - NL-3800-GG Amersfoort
Tel. +31 (0) 33 450 20 90 Fax +31 (0) 33 450 20 91
info@laufen.nl www.laufen.nl www.laufen.be

Bulgaria
Roca Bulgaria
Pirotska Street, 5, 1421 Sofia, Bulgaria
Tel. +359 02 93 05 910 Fax +359 02 93 05918
office.sofia@bg.roca.net

China
Roca Sanitaryware
Room 3101 Bund Center
222 Yan An Road East, 200002 Shanghai, China
Tel. +86 21 6335 2299-610 Fax +86 21 6335 0650
enquiries@roca.net.cn www.roca.cn

Croatia
Laufen CZ s.r.o. - predstavništvo Hrvatska
Jagodno 102, 10 415 Novo Čiče, Hrvatska
Tel. + 385 91 2406 222
E-mail: office.zagreb@hr.laufen.com

Czech Republic
Laufen CZ s.r.o.
V Tüních 3/1637, 120 00 Praha 2
Tel. +420 296 337 711 Fax +420 296 337 713
marketing@cz.laufen.com www.laufen.cz

France
Laufen France
19-21 rue de Bretagne, Z.I. des Béthunes
F-95310 St-Ouen-L'Aumône cedex
Tel. +33 1 34 40 39 31 Fax +33 1 30 37 02 65
www.laufen.com/fr

Finland
ORAS Ltd
Isometsäntie 2, P.O Box 40, FI-26101 Rauma
Tel. +358 (0) 2 83 161 Fax +358 (0) 2 831 6200
Info.Finland@oras.com www.oras.com

Austria
Ernst Christöfl
Dobelestr. 26, A-8501 Lieboch
Tel. +43 (0) 3136 631 660 Fax +43 (0) 3136 631 6620
christoefl@24on.cc

Benelux-countries
N.V. ORAS S.A.
Generaal de Wittelaan 9/2, B-2800 Mechelen
Tel. +32 (0) 15 20 25 60 Fax +32 (0) 15 20 23 15
Info.Belgium@oras.com

Czech Republic
ORAS International Oy
Mikulovická 4, CZ-190 17, Praha 9 - Vinor
Tel. +420 286 854 892 Fax +420 286 854 893
Info.Czech@oras.com

Representative in Slovakia
Tel./Fax: +421 327 431 123
Mobil: +421 903 535 771
peter.volak@oras.com

Denmark
ORAS ARMATUR A/S
Strevelinsvej 12, Postboks 125, DK-7000 Fredericia
Tel. +45 75 95 74 33 Fax +45 75 95 80 27
Info.Denmark@oras.com

Estonia
ORAS OY
Peterburi tee 63b, EE-11415 Tallinn
Tel. +372 (82) 621 0400 Fax +372 (82) 621 0409
Info.Finland@oras.com

France
ORAS OY FRANCE
5 Avenue du Valparc, F-68440 Habsheim
Tel. +33 (0) 3 89/65 92 20 Fax +33 (0) 3 89/65 92 29
Info.France@oras.com

Germany
Laufen GmbH
Feincheswiese 17
D-56424 Staudt
Tel. +49 2602 9493 33 Fax +49 2602 9493 355
www.laufen.com/de

Hungary
Laufen CZ s.r.o.
Ördögárok u.121, H-1029 Budapest
Magyarország
Tel./Fax +36 1 376 96 24
office.budapest@hu.laufen.com www.laufen.cz

Italy
Roca Italia s.r.l.
Via Leonardo da Vinci, 24
I-20080 Casarile (MI)
Tel: +39 02 900 25 1 Fax: +39 02 905 21 74
roca_italia@roca-italia.com www.roca.com

Poland
Roca Polska Sp. z o.o.
ul. Wyczółkowskiego 20, 44-109 Gliwice
Tel. +48 32 339 41 00 Fax +48 32 339 41 01
biuro@roca.pl www.laufen.com

Rumania:
LAUFEN CZ s.r.o.
Tel.: + 40 749 075 174
Fax: +40 268 413 609
e-mail:office.bucharest@ro.laufen.com

Russia
Roca Santechnika
Promyshlennaya Str. 7, Tosno
Leningrad region, 187000, Russia
Tel. +7 812 347 94 49 Fax +7 812 347 94 50
office.moscow@ru.laufen.com www.laufen.ru

Roca Santechnika
Altufievskoye shosse, 1/7, Moscow, 127106, Russia
Tel. +7 (495) 956 33 30
Tel. +7 (495) 230 65 48 Fax +7 (495) 234 07 97
office.moscow@ru.laufen.com www.laufen.ru

Slovakia
Laufen SK s.r.o.
Štefanovičova 12, 811 04 Bratislava
Tel. +421 2 526 210 24 Fax +421 2 526 210 25
office.bratislava@sk.laufen.com www.laufen.cz

Germany
ORAS GmbH & Co. KG Armaturen
Grünlandweg 10, D-58640 Iserlohn
Postfach 2103, D-58634 Iserlohn
Tel. +49 (0) 2371 94 800 Fax +49 (0) 2371 94 80 23
Info.Germany@oras.com

ORAS GmbH & Co. KG Armaturen
Büro Halle, Julius-Ebeling-Str. 7, D-06112 Halle
Tel. +49 (0) 345 5 24 43 52 Fax +49 (0) 345 5 24 43 54

Italy
ORAS GmbH & Co. Italia
Via S. Spaventa, 6, I-65126 Pescara
Tel. +39 085.61.356 Fax +39 085.66.572
Info.Italy@oras.com

Latvia
ORAS OY Parstavniceiba Latvija
Ganību Dambis 7a, Rīga, LV-1045
Tel. +371 2921 8090 Fax +371 738 3094
Info.Finland@oras.com

Lithuania
Oras Representative Office in Lithuania
Dariaus ir Gireno g. 99, LT-02189 Vilnius
Tel. +370 685 2188, +370 699 52990
Fax +370 5 2338897
Info.Finland@oras.com

Norway
ORAS ARMATUR AS
Leksvik Fabrikker, N-7120 Leksvik
Tel. +47 74 8541 10 Fax +47 74 8579 10
Info.Norway@oras.com

Oslo Sales Office
Haslevangen 45 C, N-0579 Oslo
Tel. +47 74 854110 Fax +47 22 648191

Poland
ORAS Olesno Sp. z o.o.
ul. Lesna 2, PL-46-300 Olesno
Tel. +48 34 3509 200 Fax +48 34 3597 612
Info.Poland@oras.com

ORAS Olesno Sp. z o.o.
ul. Raniuszka 13, PL-02-838 Warszawa
Tel. +48 22 641 7645 Fax +48 22 643 8650

Slovenia:
LAUFEN CZ s.r.o.
Ul. Ivana Regenta 2
SI-6310 IZOLA, Slovenia
Tel: +386(0)31 342 567
Fax: +386(0)5 640 12 12
e-mail: office.ljubljana@si.laufen.com

Spain
Laufen
Av Diagonal 513 - 08029 Barcelona
Tel. +34 93 366 12 00 Fax +34 93 430 20 19
infosan@roca.es www.laufen.es

Switzerland
Keramik Laufen AG
Wahlenstrasse 46, CH-4242 Laufen
Tel. +41 61 765 75 75 Fax +41 61 761 57 11
infocenter@laufen.ch www.laufen.ch

Ukraine
Laufen CZ s.r.o.
19, Ak. Tupoleva str., room 204, Kiev 04128, Ukraine.
phone/fax +3 8044 501 07 50
office.kiev@ua.laufen.com www.laufen.cz

United Kingdom
LAUFEN Ltd.
Laufen House, Crab Apple Way
Vale Park, Evesham, Worcestershire WR11 1GP
Tel. +44 (0) 1386 422 768 Fax +44 (0) 1386 765 502
info@uk.laufen.com www.laufen.co.uk

Export
Laufen Bathrooms AG
Wahlenstrasse 46, CH-4242 Laufen
Tel. +41 61 765 76 09 Fax +41 61 761 10 20
export@laufen.ch www.laufen.com/export

Headquarters
LAUFEN Bathrooms AG
Wahlenstrasse 46, CH-4242 Laufen
Tel. +41 61 765 71 11 Fax +41 61 761 36 60
feedback@laufen.ch www.laufen.com

Serbia, Montenegro, Albania, Macedonia, Bosnia and Herzegovina, Moldova
LAUFEN CZ s.r.o.
V Tüních 3/1637
120 00 Praha 2
Česká republika
Tel: +420 724 729 560
Fax: +420 296 337 760
e-mail: robert.hrubby@cz.laufen.com

Russia
Moscow
Oras Representative Office in Moscow:
Letnikovskaya st.b.10, str. 2, RU-115114 Moscow
Tel. +7 495 580 48 41 Fax +7 495 580 48 43
Info.Russia@oras.com

Saint Petersburg
Area Sales Manager North-West region:
Tambovskaya str. 12, office 21, RU-192007 St. Petersburg
Tel. +7 921 913 71 44 / 954 21 46

Spain
Apic Technical S.L.
Cami del mig, 116, 08349 Cabrera de Mar, Barcelona
Tel. +34 93 756 62 20 Fax +34 93 756 62 19
www.apictech.com apic@apictech.com

Sweden
ORAS AB
Elektrodgatan 3, S-721 37 Västerås
Tel. +46 (0) 21 81 61 31 Fax +46 (0) 21 81 61 30
Info.Sweden@oras.com

Ukraine
Representative office Oras
Solomyanska sq. 2 - 201, UA-03035 Kiev
Tel. +38 (044) 240 20 48 Fax +38 (044) 537 0149
Info.Ukraine@oras.com



Water Is Worth Loving.

ILBAGNOALESSI DOT, design Wiel Arets

Koupelnové vybavení, vany, sprchový kout, nábytek a doplňky vyrábí a distribuuje firma Laufen (Švýcarsko), vodovodní baterie firma Oras (Finsko). ALESSI je registrovanou značkou italské společnosti ALESSI spa 28887 Crusinallo (VB). Všechny výrobky ILBAGNOALESSI se vyrábí v licenci společnosti ALESSI spa.

Küpelňové vybavenie, vane, sprchový kút, nábytok a doplnky vyrába a distribuuje firma Laufen (Švajčarsko), kohútiky firma Oras (Fínsko). ALESSI je registrovanou značkou talianskej spoločnosti ALESSI spa 28887 Crusinallo (VB). Všetky výrobky ILBAGNOALESSI sa vyrábajú v licencii spoločnosti ALESSI spa.

Sanitarnu robu, kade za kupanje, kabinu za tuširanje, namještaj i pribor proizvodi i prodaje Laufen (Švicarska), dok Oras (Finska) drži slavine. «ALESSI» je registrirani zaštitni znak za ALESSI spa 28887 Crusinallo (VB), Italija. Svi proizvodi ILBAGNOALESSI su rađeni uz dopuštenje ALESSI spa.

Sanitarno opremo, kopalne kadi, tuš kabine, pohištvó in galanterijo proizvajajo in dobavljajo Laufen (Švica), sanitarne armature pa Oras (Finska). "ALESSI" je registrirana znamka ALESSI spa 28887 Crusinallo (VB), Italija. Vsi izdelki ILBAGNOALESSI so proizvedeni pod licenco ALESSI spa.

Szaniter kerámia, fürdőkád, zuhanykabin, bútorok és kiegészítők gyártója és forgalmazója a Laufen cég (Svájc), armatúráké az Oras cég (Finnország). "ALESSI" - az ALESSI spa 28887 Crusinallo (VB), Olaszország - bejegyzett védjegye. Minden "ILBAGNOALESSI" termék gyártása az ALESSI spa engedélyével történik.

Obiectele sanitare, căziile, cabinele de duș, mobilierile de baie și accesoriile sunt produse și distribuite de Laufen (Elveția) iar bateriile de Oras (Finlanda). "ALESSI" este marcă înregistrată a ALESSI spa 28887 Crusinallo (VB), Italia. Toate articolele din seria IL BAGNO ALESSI sunt produse sub licența ALESSI spa.

Sanitarne keramika, vonios, dušo kabinas ir baldus gamina bei platina Laufen (Šveicarija), o maišytuvus – Oras (Suomija). ALESSI yra registruotasis ALESSI spa, 28887 Crusinallo (VB), Italija, prekės ženklas. Visi ILBAGNOALESSI produktai gaminami pagal ALESSI spa licenciją.

Sanitaarkeraamikad, vanne, dušikabiine, mööblit ja aksessuaare toodab ja levitab Laufen (Šveits), segisteid toodab ja levitab Oras (Soome). "ALESSI" on registreeritud kaubamärk, mille omanikuks on ALESSI spa 28887 Crusinallo (VB), Itaalia. Kõik ILBAGNOALESSI tooted on toodetud ALESSI spa litsentsi alusel.

Сантехнические изделия, ванны, душевые кабинки, мебель и аксессуары произведены компанией Laufen (Швейцария), смесители и арматура произведены компанией Oras (Финляндия). "ALESSI" является зарегистрированной торговой маркой от компании ALESSI spa 28887 Crusinallo (VB), Италия. Вся продукция ILBAGNOALESSI производится по лицензии ALESSI spa.

Santehniku, vannas, dušas kabīnes, mēbeles un aksesuārus izgatavo un izplata Laufen (Šveice), krānūs – Oras (Somija). "ALESSI" ir ALESSI spa 28887 Crusinallo (VB), Itālija, reģistrēta tirdzniecības zīme. Visi ILBAGNOALESSI produkti tiek izgatavoti saskaņā ar ALESSI spa licenci.

Vyobrazené barevné odstíny jsou pouze orientační. Fotografie interiéru jsou dekorativní, není přihlídnuto ke všem technickým požadavkům na instalace. Výrobce si vyhrazuje právo na změnu konstrukce a detailů. Registrovaný design.

Vyobrazené farebné odtiene sú len orientačné. Fotografie interiérov sú dekoratívne, nie je prihliadané ku všetkým technickým požiadavkám na inštaláciu. Výrobca si vyhradzuje právo na zmenu konštrukcie a detailov. Registrovaný design.

Prikazane boje tek približno odgovaraju pravim tonovima. Ovdje prikazani prostori su ukrasni i nisu uzeti u obzir svi zahtjevi tehnickih instalacija. Pridržavamo pravo izrade tehnickih izmjena bez prethodne najave. Zaštićen dizajn.

Prikazane barve so le približek resničnih odtenkov. Ambienti prikazani tukaj so dekorativni in pri njih nismo upoštevali vseh zahtev za tehnične inštalacije. Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb brez poprejšnjega obvestila. Registriran dizajn.

Az ábrázolt színek csak hozzávetőlegesen felelnek meg a valóságos színáryalatoknak. Az itt bemutatott berendezések dekoratív jelleggel készültek, nem minden technikai, szerelési feltételt vesznek figyelembe. A részegységek technikai változtatásának jogát fenntartjuk. Jogvédett design.

Culorile ilustrele corespund doar parțial nuanțelor reale. Ambientele reproduse în catalog sunt create cu scop decorativ și nu au fost luate în calcul toate cerințele tehnice de instalare. Ne rezervăm dreptul de a face modificări tehnice fără notificare în prealabil. Design înregistrat.

Pateikiamos spalvos tik apytiksliai atspindi tikruosius atspalvius. Aplinkos elementai yra tik dekoracijos; kuriant aplinką neatsižvelgta į visus techninius įrangos montavimo reikalavimus. Mes pasiliegame teisę atlikti techninius pakeitimus be išankstinio perspėjimo. Registruotasis dizainas.

Illustratsioonidel nähtavad värvid vastavad tõelistele toonidele ainult osaliselt. Kataloogis näidatud interjööriahendused on dekoratiivsed ja nende puhul ei ole arvestatud kõikide tehniliste nõudmistega. Jätame õiguse teha tehnilisi muudatusi ilma eelnevalt ette teatamata. Registreeritud disain.

Проиллюстрированные цвета только приблизительно соответствуют актуальным оттенкам. Окружающее пространство рождено здесь декоративно и технические требования не брались во внимание. За нами остается право вносить технические изменения без предупреждения. Запатентованный дизайн.

Krāsas ilustrācijās tikai aptuveni atbilst faktiskajiem toniem. Šeit attēlotās apkārtnes telpas ir dekoratīvas un ne visas tehniskās instalācijas prasības tika ņemtas vērā. Mēs paturam tiesības veikt tehniskas izmaiņas bez iepriekšēja paziņojuma. Reģistrēts dizains.

Photo
Santi Caleca
Riccardo Bianchi

Art Direction
Christoph Radl

Graphic Design
Laura Capsoni

Alessi
via Privata Alessi 6
28887 - Crusinallo (VB) Italy
www.alessi.com
info@alessi.com

1/2008 CZ/SK/HR/SLO/HU/RO/IT/EST/RU/LAT